

eurochron

**FUNK-WETTERSTATION
RADIO CONTROLLED WEATHER STATION
STATION METEO RADIO PILOTEE
DRAADLOOS WEERSTATION**

EFWS 302

Best.-Nr. / Item No. / N° de commande / Bestelnr. 672422

**BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING**

CE

	Seite
1. Einführung	4
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3. Lieferumfang	6
4. Symbol-Erklärung	6
5. Merkmale und Funktionen	7
a) Wetterstation	7
b) Außensensor	7
6. Sicherheitshinweise	8
7. Batterie- und Akkuhinweise	9
8. Bedienelemente	11
a) Wetterstation	11
b) Außensensor	12
9. Inbetriebnahme	13
a) Außensensor	13
b) Wetterstation	14
10. DCF-Empfang	15
11. Bedienung	16
a) Uhrzeit manuell einstellen	16
b) 12h/24h-Anzeige umschalten	16
c) Weckzeit einstellen	18
d) Weckfunktion ein-/ausschalten	18
e) Wecksignal beenden, Schlummerfunktion	19
f) Luftdruckverlauf der letzten 24 Stunden anzeigen	19
g) Messeinheit für den Luftdruck auswählen	19
h) Relativen/absoluten Luftdruck umschalten/einstellen	20
i) Wettervorhersage-Funktion	21
j) Temperatureinheit °C/°F wählen	22
k) Außensensor auswählen	23

l) Maximum-/Minimum-Werte anzeigen	23
m) Maximum-/Minimum-Werte löschen	23
n) Tendenzanzeigen	24
o) Hintergrundbeleuchtung aktivieren	24
p) Reset der Wetterstation	24
q) Reset des Außensensors	24
12. Batteriewechsel	25
a) Wetterstation	25
b) Außensensor	25
13. Behebung von Störungen	26
14. Reichweite	28
15. Wartung und Reinigung	29
16. Entsorgung	30
a) Allgemein	30
b) Batterien und Akkus	30
17. Konformitätserklärung (DOC)	30
18. Technische Daten	31
a) Wetterstation	31
b) Außensensor	32

D 1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: Tel.-Nr.: 0180/5 31 21 11
 Fax-Nr.: 0180/5 31 21 10
 E-Mail: Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet
 www.conrad.de, unter der Rubrik "Kontakt".
 Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

Österreich: www.conrad.at
 www.business.conrad.at

Schweiz: Tel.-Nr.: 0848/80 12 88
 Fax-Nr.: 0848/80 12 89
 E-Mail: support@conrad.ch
 Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Wetterstation dient zur Anzeige verschiedener Messwerte, z.B. der Innen-/Außentemperatur, der Innen-/Außenluftfeuchte und des Luftdrucks.

Weiterhin errechnet die Wetterstation über den internen Luftdrucksensor und der Aufzeichnung der Luftdruckveränderungen eine Wettervorhersage, die mittels grafischen Symbolen im Display dargestellt wird.

Uhrzeit und Datum können per DCF-Zeitzeichensignal automatisch eingestellt werden. Es ist aber auch eine manuelle Einstellung möglich (z.B. bei Empfangsproblemen).

Die Messdaten des Außensensors werden per Funk drahtlos zur Wetterstation übertragen.



Eine Aufstellung mit allen Merkmalen und Eigenschaften des Produkts finden Sie in Kapitel 5.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für inkorrekte Anzeigen, Messwerte oder Wettervorhersagen und die Folgen, die sich daraus ergeben können.

Das Produkt ist für den Privatgebrauch vorgesehen; es ist nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit geeignet.

Die Bestandteile dieses Produkts sind kein Spielzeug, sie enthalten zerbrechliche bzw. verschluckbare Glas- und Kleinteile, außerdem Batterien. Das Produkt gehört nicht in Kinderhände!

Betreiben Sie alle Komponenten so, dass sie von Kindern nicht erreicht werden können.

Der Betrieb des Produkts erfolgt über Batterien.

Eine andere Verwendung als oben beschrieben kann zur Beschädigung des Produkts führen, außerdem bestehen weitere Gefahren.

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch, sie enthält viele wichtige Informationen für Aufstellung, Betrieb und Bedienung. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise!

D 3. LIEFERUMFANG

- Wetterstation
- Standfuß für Wetterstation
- Außensensor für Messung der Temperatur/Luftfeuchte
- Bedienungsanleitung

4. SYMBOL-ERKLÄRUNG



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das „Hand“-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

5. MERKMALE UND FUNKTIONEN

a) Wetterstation

- Betrieb über 2 Batterien vom Typ AA/Mignon
- DCF-Uhrzeit-/Datumsanzeige, manuelle Einstellung möglich
- 12/24-Stunden-Zeitanzeigeformat umschaltbar
- Weckfunktion mit Schlummermodus, 2 Weckzeiten
- Anzeige der Innen- und Außentemperatur
- Anzeige der Innen- und Außenluftfeuchte
- Temperaturanzeige in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) umschaltbar
- Maximumwert- und Minimumwert-Speicher
- Anzeige des aktuellen Luftdrucks
- Symbole für Wettervorhersage (Berechnung über Aufzeichnung des Luftdruckverlaufs)
- Tendenzanzeigen für Innen-/Außentemperatur, Innen-/Außenluftfeuchte und Luftdruck
- Bis zu 3 Außensensoren umschaltbar (einer befindet sich im Lieferumfang, max. 2 weitere können als Zubehör bestellt werden)
- Hintergrundbeleuchtung für LC-Display (bei Tastenbetätigung)
- Tischaufstellung (Standfuß mit Magnethalterung im Lieferumfang) oder Wandmontage möglich
- Betrieb in trockenen, geschlossenen Innenräumen

b) Außensensor

- Betrieb über 2 Batterien vom Typ AA/Mignon
- Funkübertragung der Messwerte von Temperatur und Luftfeuchte zur Wetterstation
- LC-Display für Anzeige von Temperatur und Luftfeuchte (Anzeige wechselt automatisch) sowie der Kanalnummer
- Aufstellung oder Wandmontage möglich
- Betrieb im geschützten Außenbereich

D 6. SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

diese Sicherheitshinweise dienen nicht nur zum Schutz des Produkts, sondern auch zu Ihrer eigenen Sicherheit und der anderer Personen. Lesen Sie sich deshalb dieses Kapitel sehr aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Öffnen/Zerlegen Sie es nicht (bis auf die in dieser Anleitung beschriebenen Arbeiten zum Einlegen/Wechseln der Batterien)
- Wartungs-, Einstellungs- oder Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann oder einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl der Außensensor nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Das Produkt enthält Kleinteile, Glas (Display) und Batterien. Platzieren Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.
- Die Wetterstation ist nur für trockene, geschlossene Innenräume geeignet. Setzen Sie sie keiner direkten Sonneneinstrahlung, starker Hitze, Kälte, Feuchtigkeit oder Nässe aus, andernfalls wird sie beschädigt.
- Der Außensensor ist für den Betrieb im geschützten Außenbereich geeignet. Er darf aber nicht in oder unter Wasser betrieben werden, dabei wird er zerstört.
- Betreiben Sie das Produkt nur in gemäßigttem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird (z.B. bei Transport), kann Kondenswasser entstehen. Dadurch könnte das Produkt beschädigt werden.

Lassen Sie deshalb das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es verwenden. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Produkts durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

7. BATTERIE- UND AKKUHINWEISE



Der Betrieb der Wetterstation und des Außensensors mit Akkus ist grundsätzlich möglich.

Durch die geringere Spannung von Akkus (Akku = 1.2V, Batterie = 1.5V) und die geringere Kapazität kommt es jedoch zu einer kürzeren Betriebsdauer, auch ist eine Verringerung der Funkreichweite möglich. Außerdem sind Akkus temperaturempfindlicher als Batterien. Wenn Sie trotz dieser Einschränkungen Akkus verwenden wollen, so sollten Sie spezielle NiMH-Akkus mit geringer Selbstentladung einsetzen.

Wir empfehlen Ihnen, vorzugsweise hochwertige Alkaline-Batterien zu verwenden, um einen langen und sicheren Betrieb zu ermöglichen.

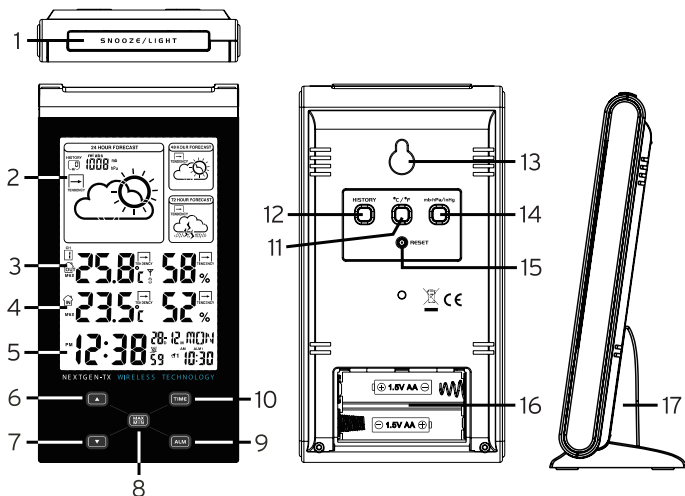
Für die Wetterstation sind 2 Batterien vom Typ AA/Mignon erforderlich. Für den Außensensor werden ebenfalls 2 Batterien vom Typ AA/Mignon benötigt.

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

- Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Batterien/Akkus. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass Batterien/Akkus auslaufen, was Schäden am Produkt verursacht, Verlust von Gewährleistung/Garantie!
- Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien/Akkus aus, verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs/Herstellers und des gleichen Ladezustands (keine vollen mit halbvollen oder leeren Batterien/Akkus mischen).
- Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus. Verwenden Sie entweder Batterien oder Akkus.
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel „Entsorgung“.

8. BEDIENELEMENTE

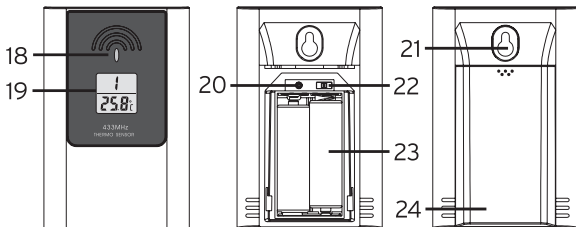
a) Wetterstation



- 1 Taste „SNOOZE/LIGHT“ für Schlummermodus/Beleuchtung
- 2 Anzeige für Luftdruck, Luftdrucktendenz, Wettervorhersage
- 3 Anzeige der Außentemperatur/Außenluftfeuchte („OUT“)
- 4 Anzeige der Innentemperatur/Innenluftfeuchte („IN“)
- 5 Anzeige von Uhrzeit/Datum/Weckzeit
- 6 Taste „▲“
- 7 Taste „▼“
- 8 Taste „MAX/MIN“ für Anzeige der Maximum-/Minimum-Werte
- 9 Taste „ALM“
- 10 Taste „TIME“
- 11 Taste „°C/°F“ für Auswahl der Temperatureinheit
- 12 Taste „HISTORY“ für Anzeige der durchschnittlichen Luftdruckwerte der letzten 24 Stunden
- 13 Leuchte
- 14 Historie
- 15 Temperatur
- 16 Batterie
- 17 Ständer

- D 13 Loch für Wandmontage
- 14 Taste „mb-hpa/inHg“ für Auswahl der Luftdruck-Einheit
- 15 Taste „RESET“ zum Zurücksetzen der Wetterstation
- 16 Batteriefach für 2 Batterien vom Typ AA/Mignon
- 17 Standfuß mit Magnethalterung

b) Außensensor



- 18 LED (blinkt kurz bei Funkübertragung)
- 19 LC-Display für Anzeige der Temperatur/Luftfeuchte sowie der eingestellten Kanalnummer
- 20 Taste „RESET“ zum Zurücksetzen des Außensensors
- 21 Loch für Wandmontage
- 22 Schalter für Sendekanal (Kanal 1, 2 oder 3); wenn nur ein Außensensor verwendet wird, auf Kanal 1 einstellen
- 23 Batteriefach für 2 Batterien vom Typ AA/Mignon
- 24 Batteriefachdeckel mit integriertem Standfuß

9. INBETRIEBNAHME

a) Außensensor

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Außensensors, schieben Sie den Batteriefachdeckel (24) nach unten heraus.



Kontrollieren Sie den Schalter (22) für den Sendekanal.

Wenn Sie nur einen einzigen Außensensor betreiben, so stellen Sie den Schiebeschalter in die Position „1“ (Kanal 1).

Ein zweiter oder dritter Außensensor (als Zubehör erhältlich) muss auf Kanal 2 bzw. 3 eingestellt werden. Verwenden Sie für jeden der bis zu drei Außensensoren eine eigene Kanalnummer!

- Nachdem Sie den Sendekanal ausgewählt haben, legen Sie anschließend zwei Batterien vom Typ AA/Mignon polungsrichtig in das Batteriefach (23) des Außensensors ein (Plus/+ und Minus/- beachten).



Wenn Sie den Sendekanal umschalten wollen, so entnehmen Sie zuerst die Batterien. Andernfalls erkennt der Außensensor nicht, dass der Sendekanal umgeschaltet wurde!

- Verschließen Sie das Batteriefach wieder.
- Der Außensensor kann über das Loch für die Wandmontage (21) an einem Nagel, einem Haken oder einer Schraube aufgehängt werden.

Mittels der abgeflachten Unterseite des Batteriefachdeckels (24) lässt sich der Außensensor auch auf einer ebenen Fläche aufstellen.

Achten Sie darauf, dass der Außensensor nicht herunterfällt, dadurch wird er beschädigt.



Der Außensensor ist zum Betrieb im geschützten Außenbereich geeignet. Er sollte so platziert werden, dass er weder direkter Sonneneinstrahlung noch Regen/Schnee ausgesetzt ist, da es andernfalls zu falschen Messwerten kommt.


Beachten Sie außerdem für die Aufstellung von Außensensor und Wetterstation das Kapitel „14. Reichweite“.



Tauchen Sie den Außensensor niemals in oder unter Wasser, dadurch wird er zerstört!

D b) Wetterstation

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Wetterstation, schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten heraus.
- Legen Sie anschließend zwei Batterien vom Typ AA/Mignon polungsrichtig in das Batteriefach (16) der Wetterstation ein (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Verschließen Sie das Batteriefach wieder.
- Nach dem Einlegen der Batterien zeigt die Wetterstation kurz alle Display-segmente an.
- Kurz darauf erscheint die Innentemperatur, danach startet die Wetterstation die Suche nach den Außensensoren. Dabei blinkt die Kanalnummer für den Außensensor im Display. Die Sensorsuche dauert etwa 5 Minuten. Bewegen Sie in dieser Zeit die Wetterstation nicht, drücken Sie keine Tasten.

Anschließend unternimmt die Wetterstation den ersten Empfangsversuch für das DCF-Signal, das Symbol „“ blinkt unten rechts im Display (sofern ein DCF-Signal erkannt wird).

Der DCF-Empfangsversuch kann 5 Minuten oder länger dauern. Bewegen Sie in dieser Zeit die Wetterstation nicht, drücken Sie keine Tasten.

Beachten Sie zum DCF-Empfang das Kapitel 10.

- Die Wetterstation kann über das Loch für die Wandmontage (13) an einem Nagel, einem Haken oder einer Schraube aufgehängt werden.
Über den mitgelieferten Standfuß (17) lässt sich die Wetterstation auf einer ebenen, stabilen Fläche aufstellen. Stellen Sie die Wetterstation in die rinnenförmige Ablage des Standfußes hinein. Ein im Standfuß integrierter Magnet fixiert daraufhin die Wetterstation.

Durch diese Technik ist die Wetterstation sehr leicht vom Standfuß abzunehmen.

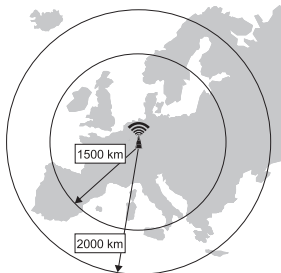
- ☛ Beachten Sie außerdem für die Aufstellung von Außensensor und Wetterstation das Kapitel „14. Reichweite“.

10. DCF-EMPFANG


Beim DCF-Signal handelt es sich um ein Signal, das von einem Sender in Mainflingen (nahe Frankfurt am Main) ausgesendet wird. Dessen Reichweite beträgt bis zu 1500 km, bei idealen Empfangsbedingungen sogar bis zu 2000 km.

Das DCF-Signal beinhaltet unter anderem die genaue Uhrzeit (Abweichung theoretisch 1 Sekunde in einer Million Jahre!) und das Datum.

Selbstverständlich entfällt auch das umständliche manuelle Einstellen der Sommer- und Winterzeit an der Wetterstation, da die Zeitumstellung automatisch vorgenommen wird.



Bei Sommerzeit erscheint im Display rechts neben der Uhrzeit die Anzeige „DST“ (= „Daylight Saving Time“ = Sommerzeit).

Der erste DCF-Empfangsversuch wird durchgeführt (Symbol „“ blinkt rechts unten im Display, sofern ein DCF-Signal erkannt wird), wenn Sie Batterien in die Wetterstation eingelegt haben und die Wetterstation nach 5 Minuten die Suche nach den Außensensoren abgeschlossen hat.



Die Suche nach dem DCF-Signal und dessen Auswertung dauert mindestens 5 Minuten. Bewegen Sie in dieser Zeit die Wetterstation nicht, drücken Sie keine Tasten.

Weitere Empfangsversuche werden um 02:00 und 17:00 Uhr durchgeführt. Bereits ein einziger erfolgreicher Empfang pro Tag hält die Abweichung der in der Wetterstation integrierten Quarzuhr auf unter einer Sekunde.

Wenn bei Erstinbetriebnahme aufgrund Empfangsproblemen auch nach 10 Minuten keine korrekte Uhrzeit angezeigt wird, so starten Sie einen neuen Empfangsversuch. Dazu drücken Sie entweder kurz die Taste „RESET“ (15) an der Rückseite der Wetterstation oder entfernen Sie für ein paar Sekunden die beiden Batterien.




Ist an dem Aufstellungsort der Wetterstation kein DCF-Empfang möglich, so stellen Sie die Uhrzeit manuell ein, (siehe Kapitel 11. a).

D 11. BEDIENUNG

a) Uhrzeit manuell einstellen


- Halten Sie in der normalen Uhrzeitanzeige die Taste „TIME“ (10) für etwa 2 Sekunden gedrückt, bis das Jahr blinkt.
- Stellen Sie das Jahr mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) ein (für Schnellverstellung jeweilige Taste länger gedrückt halten).
- Drücken Sie kurz die Taste „TIME“ (10), der Monat blinkt.
- Stellen Sie den Monat mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) ein (für Schnellverstellung jeweilige Taste länger gedrückt halten).
- Drücken Sie kurz die Taste „TIME“ (10), das Datum blinkt.
- Stellen Sie das Datum mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) ein (für Schnellverstellung jeweilige Taste länger gedrückt halten).
- Drücken Sie kurz die Taste „TIME“ (10), die Anzeige „DST ON“ blinkt. Hier können Sie einstellen, ob die Sommerzeit/Winterzeit automatisch umgeschaltet werden soll oder nicht.
- Wählen Sie mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) zwischen „ON“ (automatische Umschaltung aktiviert) oder „OFF“ (automatische Umschaltung deaktiviert).
- Drücken Sie kurz die Taste „TIME“ (10), die Stunden blinken.
- Stellen Sie die Stunden mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) ein (für Schnellverstellung jeweilige Taste länger gedrückt halten).
- Drücken Sie kurz die Taste „TIME“ (10), die Minuten blinken.
- Stellen Sie die Minuten mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) ein (für Schnellverstellung jeweilige Taste länger gedrückt halten).
- Drücken Sie kurz die Taste „TIME“ (10), die Sekunden blinken.
- Durch Druck auf die Taste „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) werden die Sekunden auf „00“ zurückgestellt.
- Drücken Sie kurz die Taste „TIME“ (10), die Sprache für die Anzeige des Wochentags blinkt.

- Mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) können Sie nun die Sprache für die Anzeige des Wochentags auswählen:
 - „DE“ = Deutsch
 - „GB“ = Englisch
 - „FR“ = Französisch
 - „ES“ = Spanisch
 - „IT“ = Italienisch
 - Drücken Sie kurz die Taste „TIME“ (10), die Stundenanzeige für die Zeitzone blinkt.
 - Stellen Sie die Zeitzone mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) ein (für Schnellverstellung jeweilige Taste länger gedrückt halten).

Es ist eine Einstellung von -23 Stunden bis +23 Stunden möglich.
 - Beenden Sie den Einstellmodus, indem Sie die Taste „TIME“ (10) kurz drücken. Der Einstellmodus wird automatisch beendet (und alle Einstellungen gespeichert), wenn für 30 Sekunden keine Taste betätigt wird.
-  Wenn die Wetterstation bei den täglichen Empfangsversuchen ein einwandfreies DCF-Signal erkennt, wird die Uhrzeit wieder automatisch eingestellt.


b) 12h/24h-Anzeige umschalten

Drücken Sie kurz die Taste „▼“ (7), um zwischen der 12h- und der 24h-Anzeige der Uhrzeit umzuschalten.

-  Bei der 12h-Anzeige erscheint links neben der Uhrzeit in der ersten Tageshälfte die Einblendung „AM“ und in der zweiten Tageshälfte „PM“.

D c) Weckzeit einstellen

- Bei der Wetterstation können Sie zwei unterschiedliche Weckzeiten auswählen. Drücken Sie dazu in der normalen Uhrzeitanzeige kurz die Taste „TIME“ (10), unten rechts wechselt die Anzeige zwischen „ALM1“ und „ALM2“.
- Nachdem Sie eine der beiden Weckzeiten ausgewählt haben, halten Sie die Taste „ALM“ (9) für etwa 2 Sekunden gedrückt, bis die Stunden der Weckzeit blinken.
- Stellen Sie die Stunden der Weckzeit mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) ein (für Schnellverstellung jeweilige Taste länger gedrückt halten).
- Drücken Sie kurz die Taste „ALM“ (9), die Minuten der Weckzeit blinken.
- Stellen Sie die Minuten der Weckzeit mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) ein (für Schnellverstellung jeweilige Taste länger gedrückt halten).
- Drücken Sie kurz die Taste „ALM“ (9), das Symbol „☼“ für den Temperatur-Vor-Alarm blinkt links neben der Weckzeit.

 Der Temperatur-Vor-Alarm wird 30 Minuten vor der normalen Weckzeit ausgelöst, wenn die Außentemperatur zu diesem Zeitpunkt weniger als -3 °C (26 °F) beträgt.

Der Temperatur-Vor-Alarm ist natürlich nur dann möglich, wenn die jeweilige Weckfunktion (Weckzeit 1 oder 2) eingeschaltet ist.

- Schalten Sie mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) den Temperatur-Vor-Alarm ein („ON“) oder aus („OFF“).
- Beenden Sie den Einstellmodus, indem Sie die Taste „ALM“ (9) kurz drücken. Der Einstellmodus wird automatisch beendet (und alle Einstellungen gespeichert), wenn für 30 Sekunden keine Taste betätigt wird.



d) Weckfunktion ein-/ausschalten

Drücken Sie in der normalen Uhrzeitanzeige mehrfach kurz die Taste „ALM“ (9), um die Weckzeit 1 und/oder 2 ein- bzw. auszuschalten:

„☼1“	Weckzeit 1 eingeschaltet
„☼2“	Weckzeit 2 eingeschaltet
„☼1“ und „☼2“	Weckzeit 1 und 2 eingeschaltet
Kein Symbol	Weckfunktion ausgeschaltet

e) Wecksignal beenden, Schlummerfunktion

Zur eingestellten Weckzeit wird das Wecksignal ausgegeben.

Wenn Sie die Taste „SNOOZE/LIGHT“ drücken, wird das Wecksignal für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut gestartet (Schlummerfunktion, Snooze). Das Symbol für die jeweilige Weckzeit („1“ bzw. „2“) blinkt.

Zum Beenden des Wecksignals bzw. der Schlummerfunktion drücken Sie kurz die Taste „ALM“ (9).

f) Luftdruckverlauf der letzten 24 Stunden anzeigen

Die Wetterstation speichert die Durchschnittswerte des Luftdrucks der letzten 24 Stunden.

Durch mehrfaches kurzes Drücken der Taste „HISTORY“ (12) können Sie die Luftdruckwerte oben links im Display anzeigen (Taste für Schnellverstellung länger gedrückt halten).

Links neben dem Luftdruckwert erscheint die Anzeige „HISTORY“ und die zugehörige Stunde (0.....-24h).



Um zur aktuellen Anzeige des Luftdruckwerts zurückzukehren, können Sie entweder die Taste „HISTORY“ (12) so oft betätigen, bis die Anzeige „HISTORY“ wieder verschwindet (bei „0“ Stunden) oder Sie drücken für etwa 30 Sekunden keine Taste.

g) Messeinheit für den Luftdruck auswählen

Drücken Sie kurz die Taste „mb-hpa/inHg“ (14) auf der Rückseite der Wetterstation, um die Messeinheit zwischen „mb/hPa“ (Millibar/Hektopascal) und „inHg“ (Zoll Quecksilbersäule) umzuschalten.

D h) Relativen/absoluten Luftdruck umschalten/einstellen

Links oben im Display der Wetterstation kann der relative oder absolute Luftdruck angezeigt werden.

Relativer Luftdruck (Anzeige „rel“ im Display):

Umgerechneter Luftdruck bei Meereshöhe; entsprechend z.B. den Luftdruckwerten, die Sie z.B. im Radio erhalten; der durchschnittliche Luftdruck bei Meereshöhe beträgt 1013 mb/hPa (29,91 inHg)

Absoluter Luftdruck (Anzeige „abs“ im Display):

Luftdruckwert, der am Aufstellungsort der Wetterstation gemessen wird

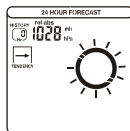
Gehen Sie zum Umschalten bzw. Einstellen wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste „mb-hpa/inHg“ (14) auf der Rückseite der Wetterstation für etwa 2 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige „rel“ bzw. „abs“ blinkt.
- Schalten Sie mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) zwischen dem relativen Luftdruck („rel“) und dem absoluten Luftdruck („abs“) um.
- Wenn der relative Luftdruck angezeigt wird, drücken Sie kurz die Taste „mb-hpa/inHg“ (14).
- Mit den Tasten „▲“ (6) bzw. „▼“ (7) kann nun der Wert des relativen Luftdrucks korrigiert werden, z.B. wenn Sie für die Gegend, in der die Wetterstation betrieben wird, einen genauen Luftdruckwert kennen.
- ☛ Wenn der absolute Luftdruck im Display angezeigt wird (Anzeige „abs“ oberhalb dem Luftdruckwert), so lässt sich dieser Wert nicht korrigieren. Schalten Sie zuerst auf den relativen Luftdruckwert (Anzeige „rel“) um.
- Beenden Sie den Einstellmodus, indem Sie die Taste „mb-hpa/inHg“ (14) kurz drücken.

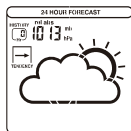
Der Einstellmodus wird automatisch beendet (und alle Einstellungen gespeichert), wenn für 30 Sekunden keine Taste betätigt wird.

i) Wettervorhersage-Funktion

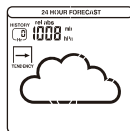
Die Wettervorhersage der Wetterstation ist eines der interessantesten Merkmale. Obwohl die Wetterstation natürlich die professionelle Wettervorhersage in Radio, Fernsehen oder Internet durch hochqualifizierte Meteorologen nicht ersetzen kann, ist es erstaunlich, dass nur aufgrund der Messung und Beobachtung des Luftdrucks der vergangenen Tage eine Genauigkeit von etwa 70-75% erreicht werden kann.



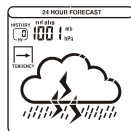
Sonnig



Leicht bewölkt



Bewölkt



Regnerisch

Zu den Symbolen und deren Bedeutung möchten wir Ihnen noch einige Erläuterungen geben:

- Wird in der Nacht „Sonnig“ angezeigt, bedeutet dies eine sternenklare Nacht.
- Bei Außentemperaturen kleiner als $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($26\text{ }^{\circ}\text{F}$) werden bei Niederschlag Schneesymbole angezeigt.
- Die Anzeige stellt nicht die momentane Wetterlage dar, sondern es handelt sich um eine Vorhersage für die nächsten Stunden.

Die Vorhersage ist in 3 Displaysegmente unterteilt. Das große Hauptdisplay zeigt die Vorhersage für die nächsten 24 Stunden, die beiden kleinen Abbildungen die Vorhersage für die nächsten 48 bzw. 72 Stunden.

- Die Berechnung der Wettervorhersage nur auf Grundlage des Luftdrucks ergibt nur eine maximale Genauigkeit von etwa 70-75% für die nächsten 24 Stunden. Das tatsächliche Wetter am nächsten Tag kann deshalb komplett anders sein.

Da der gemessene Luftdruck nur für ein Gebiet mit einem Durchmesser von etwa 50 km gilt, kann sich das Wetter auch schnell ändern. Dies gilt vor allem in Gebirgs- oder Hochgebirgslagen.

Verlassen Sie sich deshalb nicht auf die Wettervorhersage der Wetterstation, sondern informieren Sie sich vor Ort, wenn Sie z.B. eine Bergwanderung machen wollen.

- Bei plötzlichen oder größeren Schwankungen des Luftdrucks werden die Anzeigesymbole aktualisiert, um die Wetterveränderung anzuzeigen. Wechseln die Anzeigesymbole nicht, dann hat sich entweder der Luftdruck nicht verändert oder die Veränderung ist so langsam eingetreten, dass sie von der Wetterstation nicht registriert werden konnte.
- Die Symbole zeigen eine Wetterbesserung oder -verschlechterung an, was aber nicht unbedingt (wie durch die Symbole angegeben) Sonne oder Regen bedeutet.
Ist das aktuelle Wetter zum Beispiel wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.
- Nach der Erstinbetriebnahme sollten die Wettervorhersagen für die ersten 12 bis 24 Stunden nicht beachtet werden, da die Wetterstation erst über diesen Zeitraum auf konstanter Höhe Luftdruckdaten sammeln muss, um eine genauere Vorhersage treffen zu können.
- Wird die Wetterstation an einen Ort gebracht, der deutlich höher oder tiefer als der ursprüngliche Standplatz liegt (z. B. vom Erdgeschoss in die oberen Stockwerken eines Hauses), so kann die Wetterstation dies u.U. als Wetteränderung erkennen.

j) Temperatureinheit °C/°F wählen

Drücken Sie in der normalen Anzeige (nicht in einem Einstellmodus) kurz die Taste „°C/°F“ (11), so wird zwischen der Temperatureinheit „°C“ (Grad Celsius) und „°F“ (Grad Fahrenheit) umgeschaltet.

k) Außensensor auswählen

Die Wetterstation kann die Messdaten von bis zu 3 Außensensoren anzeigen (ein Außensensor ist im Lieferumfang, weitere Außensensoren sind als Zubehör erhältlich).

Drücken Sie in der normalen Anzeige (nicht in einem Einstellmodus) kurz die Taste „▲“ (6), so werden die Messdaten des jeweils nächsten Außensensors angezeigt (1 -> 2 -> 3 -> 1 ->).



Der Wechsel zwischen den Außensensoren kann auch automatisch erfolgen. Halten Sie dazu die Taste „▲“ (6) ca. 3 Sekunden gedrückt, bis ein Tonsignal hörbar ist.

Die Wetterstation schaltet nun die Anzeige der Außentemperatur/Luftfeuchte automatisch um (Daten nicht vorhandener Sensoren werden als Striche („-“) angezeigt).

Um das automatische Umschalten zu beenden, drücken Sie kurz die Taste „▲“ (6).

l) Maximum-/Minimum-Werte anzeigen

- Drücken Sie kurz die Taste „MAX/MIN“ (8), um die Maximum-Werte der Innen- und Außentemperatur sowie der Innen-/Außenluftfeuchte anzuzeigen.

Links neben dem Temperaturwert erscheint die Anzeige „MAX“.

- Drücken Sie nochmals kurz die Taste „MAX/MIN“ (8), um die Minimum-Werte der Innen- und Außentemperatur sowie der Innen-/Außenluftfeuchte anzuzeigen.

Links neben dem Temperaturwert erscheint die Anzeige „MIN“.

- Drücken Sie die Taste „MAX/MIN“ (8) erneut, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

m) Maximum-/Minimum-Werte löschen

Halten Sie die Taste „MAX/MIN“ (8) für 3 Sekunden gedrückt, bis ein kurzes Tonsignal hörbar ist.

Die Werte werden daraufhin zurückgesetzt.



Als neue Maximum- und Minimum-Werte werden die aktuellen Messwerte übernommen, bis diese sich wieder ändern.

D n) Tendenzanzeigen

Für den Luftdruck, die Innen-/Außentemperatur sowie für die Innen-/Außenluftfeuchte finden Sie jeweils neben den Messwerten bzw. Symbolen eine Tendenzanzeige.

Diese verdeutlicht mit einem grafischen Symbol, ob der jeweilige Wert steigend, gleichbleibend oder fallend ist.



TENDENCY

Steigend



TENDENCY

Gleichbleibend



TENDENCY

Fallend

o) Hintergrundbeleuchtung aktivieren

Die Hintergrundbeleuchtung des Displays der Wetterstation wird automatisch für 5 Sekunden aktiviert, wenn Sie eine beliebige Taste drücken. Danach erlischt die Hintergrundbeleuchtung wieder, um Strom zu sparen.

p) Reset der Wetterstation

Wenn Sie die Wetterstation zurücksetzen wollen (z.B. um eine neue Suche nach dem Außensensor bzw. dem DCF-Signal zu starten), so drücken Sie kurz mit einem Zahnstocher die Taste „RESET“ (15) auf der Rückseite der Wetterstation.

Alternativ können Sie die beiden Batterien für einige Sekunden aus der Wetterstation entnehmen.

q) Reset des Außensensors

Drücken Sie kurz mit einem Zahnstocher die Taste „RESET“ (20) innen im Batteriefach des Außensensors. Dies kann erforderlich werden, wenn nach dem Einlegen der Batterien nur wirre Zeichen im Display erscheinen.

Alternativ können Sie die beiden Batterien für einige Sekunden aus dem Außensensor entnehmen.


12. BATTERIEWECHSEL

a) Wetterstation

Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn der Displaykontrast nur noch sehr schwach ist oder die Anzeige fast verschwindet, wenn Sie die Displaybeleuchtung aktivieren.

Tauschen Sie die Batterien dann gegen neue aus, siehe Kapitel 9. b).

b) Außensensor

Bei schwachen Batterien im Außensensor erscheint rechts neben der Anzeige der Außentemperatur das Symbol „“, bei leeren Batterien werden nur noch Striche für die Außentemperatur/Außenluftfeuchte angezeigt.

Gehen Sie für einen Batteriewechsel wie in Kapitel 9. a) beschrieben vor.



Wenn die Wetterstation den Außensensor nicht mehr findet, drücken Sie kurz die Taste „RESET“ (15) auf der Rückseite der Wetterstation.

Anschließend startet die Wetterstation die Suche nach dem Außensensor und dem DCF-Signal.

D 13. BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

Mit der Wetterstation haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebs sicher ist. Dennoch kann es zu Problemen und Störungen kommen. Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können.

Kein Empfang des Signals des Außensensors

Wenn die Wetterstation keine Messdaten des Außensensors empfängt, so werden für Temperatur und Luftfeuchte nur noch Striche („-“) im Display der Wetterstation angezeigt.

Beachten Sie in diesem Falle folgende Hinweise:

- Der Abstand zwischen Wetterstation und Außensensor ist zu groß. Verändern Sie den Aufstellungsort von Wetterstation oder Außensensor.
- Die Batterien des Außensensors sind schwach oder leer. Setzen Sie versuchsweise neue Batterien in den Außensensor ein. Kontrollieren Sie die Anzeige im Display des Außensensors.
- Stellen Sie den ersten Außensensor immer auf Kanal 1 ein. Der Schalter (22) für die Kanalwahl befindet sich im Batteriefach des Außensensors.

Wenn Sie einen zweiten bzw. dritten Außensensor betreiben (als Zubehör erhältlich), so stellen Sie diesen auf Kanal 2 bzw. Kanal 3 ein. Achten Sie darauf, dass jeder Außensensor auf einen anderen Kanal eingestellt ist, sonst stören sich die Außensensoren gegenseitig.

Die Kanalnummer wird oben im Display des Außensensors angezeigt.

- Sehr niedrige Außentemperaturen (unter $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$) verringern die Leistungsfähigkeit von Batterien. Dadurch nimmt die Reichweite ab bzw. der Außensensor funktioniert nicht mehr richtig.
- Ein anderer Sender auf der gleichen oder benachbarten Frequenz stört das Funksignal des Außensensors. Möglicherweise hilft es hier, den Abstand zwischen Wetterstation und Außensensor zu verringern oder einen anderen Aufstellungsort zu wählen.
- Gegenstände bzw. abschirmende Materialien (metallisierte Isolierglasfenster, Stahlbeton usw.) behindern den Funkempfang. Die Wetterstation steht zu nahe an anderen elektronischen Geräten (Fernseher, Computer). Verändern Sie den Aufstellungsort der Wetterstation.

Kein DCF-Empfang

- Gegenstände bzw. abschirmende Materialien (metallisierte Isolierglasfenster, Stahlbeton usw.) behindern den Empfang. Die Wetterstation steht zu nahe an anderen elektronischen Geräten (Fernseher, Computer), Kabeln oder Steckdosen. Verändern Sie den Aufstellungsort der Wetterstation.
- Bei der Aufstellung der Wetterstation in einem Kellerraum o.ä. ist das DCF-Signal zu schwach, ein Empfang ist nicht möglich. Gleiches gilt, wenn die Wetterstation zu weit vom DCF-Sender entfernt ist.

Stellen Sie die Uhrzeit manuell ein.

- Die Wetterstation unternimmt jeden Tag mehrere Empfangsversuche für das DCF-Signal (um 02:00 und 17:00 Uhr). Lassen Sie deshalb die Wetterstation einfach einen Tag stehen, vielleicht ist der Empfang zu anderen Tageszeiten störungsfrei.

Bereits ein einziger erfolgreicher Empfang pro Tag hält die Abweichung der in der Wetterstation integrierten Quarzuhr auf unter einer Sekunde.

D 14. REICHWEITE

Die Reichweite der Übertragung der Funksignale zwischen Außensensor und Wetterstation beträgt unter optimalen Bedingungen bis zu 80 m.



Bei dieser Reichweiten-Angabe handelt es sich jedoch um die sog. „Freifeld-Reichweite“.

Diese ideale Anordnung (z.B. Wetterstation und Außensensor auf einer glatten, ebenen Wiese ohne Bäume, Häuser usw.) ist jedoch in der Praxis nie anzutreffen.

Normalerweise wird die Wetterstation im Haus aufgestellt, der Außensensor z.B. unter einem Carport oder seitlich am Fenster.

Aufgrund der unterschiedlichen Einflüsse auf die Funkübertragung kann leider keine bestimmte Reichweite garantiert werden.

Normalerweise ist jedoch der Betrieb in einem Einfamilienhaus ohne Probleme möglich.

Wenn die Wetterstation keine Daten vom Außensensor erhält (trotz neuer Batterien), so beachten Sie das Kapitel 13.

Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände/Mauern, Stahlbetondecken
- Beschichtete/bedampfte Isolierglasscheiben, Aluminiumfenster o.ä.
- Fahrzeuge
- Bäume, Sträucher, Erde, Felsen
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Breitbandstörungen, z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, andere Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme usw.)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Transformatoren, Netzteilen
- Nähe zu Steckdosen, Netzkabeln
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

15. WARTUNG UND REINIGUNG

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Eine Wartung oder Reparatur ist nur durch eine Fachkraft oder Fachwerkstatt zulässig. Es sind keinerlei für Sie zu wartende Bestandteile im Inneren der Bestandteile des Produkts, öffnen Sie es deshalb niemals (bis auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehensweise bei dem Wechseln der Batterien).

Zur Reinigung der Außenseite der Wetterstation und des Außensensors genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch.



Drücken Sie nicht zu stark auf das Display der Wetterstation oder des Außensensors, dies kann zu Kratzspuren führen oder zu Fehlfunktionen der Anzeige.

Staub auf der Wetterstation kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernt werden.

Zur Entfernung von stärkeren Verschmutzungen am Außensensor kann ein leicht mit lauwarmen Wasser angefeuchtetes weiches Tuch verwendet werden.



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

D 16. ENTSORGUNG

a) Allgemein



Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen.



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

17. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung (DOC) zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

18. TECHNISCHE DATEN

a) Wetterstation

Stromversorgung	2 Batterien vom Typ AA/Mignon
Batterielebensdauer	ca. 1 Jahr
Anzahl Außensensoren	max. 3
Abmessungen	88 x 166 x 60 mm (B x H x T, incl. Standfuß)
Gewicht	263 g (incl. Standfuß, ohne Batterien)

Temperatursensor

Messbereich	-5 °C bis +50 °C
Auflösung	0,1 °C
Genauigkeit	±1 °C

Luftfeuchtesensor

Messbereich	20% bis 90% relative Luftfeuchte
Auflösung	1%
Genauigkeit	±8% relative Luftfeuchte

Luftdrucksensor

Messbereich	950 - 1030 mb/hPa (28,05 - 30,41 inHg)
Messintervall	15 Minuten

D b) Außensensor

Stromversorgung	2 Batterien vom Typ AA/Mignon
Batterielebensdauer	ca. 1 Jahr
Sendefrequenz	433 MHz
Reichweite	bis 80 m (im Freifeld, siehe Kapitel 14)
Übertragungsintervall	alle 60 - 64 Sekunden
Abmessungen	65 x 100 x 35 mm (B x H x T)
Gewicht	77 g (ohne Batterien)

Temperatursensor

Messbereich	-20 °C bis +50 °C
Auflösung	0,1 °C
Genauigkeit	±1 °C (von +1 °C bis +30 °C) ±2 °C (< +1 °C bzw. > +30 °C)

Luftfeuchtesensor

Messbereich	20% bis 90% relative Luftfeuchte
Auflösung	1%
Genauigkeit	±8% relative Luftfeuchte

TABLE OF CONTENTS

	Page
1. Introduction	35
2. Intended Use	36
3. Scope of Delivery	37
4. Explanation of Symbols	37
5. Features and Functions	38
a) Weather Station	38
b) Outdoor Sensor	38
6. Safety Information	39
7. Notes on Batteries and Rechargeable Batteries	40
8. Operating Controls	42
a) Weather Station	42
b) Outdoor Sensor	43
9. Start-Up	44
a) Outdoor Sensor	44
b) Weather Station	45
10. DCF Reception	46
11. Operation	47
a) Setting the Time Manually	47
b) Changing the 12/24h Display	47
c) Setting the Alarm Time	49
d) Activating/Deactivating the Alarm Function	49
e) Stopping the Alarm Signal, Snooze Function	50
f) Displaying Barometric Pressure Values for the Past 24 Hours	50
g) Selecting Measuring Unit for Barometric Pressure	50
h) Switching/Setting Relative/Absolute Barometric Pressure	51
i) Weather Forecast Function	52
j) Selecting the Temperature Unit °C/°F	53
k) Selecting Outdoor Sensor	54

l) Displaying the Maximum/Minimum Values	54
m) Deleting the Maximum/Minimum Values	54
n) Trend Display	55
o) Activating Backlighting	55
p) Weather Station Reset	55
q) Outdoor Sensor Reset	55
12. Replacing the Batteries	56
a) Weather Station	56
b) Outdoor Sensor	56
13. Troubleshooting	57
14. Transmission Range	59
15. Maintenance and Cleaning	60
16. Disposal	61
a) General Information	61
b) Batteries and Rechargeable Batteries	61
17. Declaration of Conformity (DOC)	61
18. Technical Data	62
a) Weather Station	62
b) Outdoor Sensor	63

1. INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

GB

This product meets the requirements of current statutory, European and national guidelines.

To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!



These operating instructions are part of this product. They contain important information concerning operation and handling. Please bear this in mind in case you pass on the product to any third party.

Therefore, retain these operating instructions for reference!

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

In case of any technical questions, contact or consult:

Germany: Tel. no.: +49 9604 / 40 88 80

Fax. no.: +49 9604 / 40 88 48

E-mail: tkb@conrad.de

Mon. to Thur. 8.00am to 4.30pm, Fri. 8.00am to 2.00pm


2. INTENDED USE

The weather station serves to display different measuring values, e.g. the indoor/outdoor temperature and the indoor/outdoor air humidity and barometric pressure.

Furthermore, the weather station calculates a weather forecast using an internal air pressure sensor and recording the changes in air pressure, which is then indicated on the display with graphic symbols.

The time and date can be automatically set by DCF time signal. It can also be set manually, however (e.g. in case of reception problems).

The data measured by the outdoor sensor are wirelessly transferred to the weather station.

 A list of all features and characteristics of the product is presented in chapter 5.

The manufacturer does not accept any responsibility for incorrect displays, measurements or weather forecasts or the consequences which might arise from this.

The product is intended for private use only and not suited for medical purposes or informing the public.

The contents of this product are not a toy, it contains fragile and swallowable glass parts, small parts and also batteries. It should be kept out of the reach of children!

Keep all components out of the reach of children.

The product is battery-operated.

Any use other than that described above may damage the product. There are also additional risks.

Read these operating instructions thoroughly and carefully, they contain a lot of important information for installation, operation and handling. Observe all safety instructions!

3. SCOPE OF DELIVERY

- Weather station
- Stand for weather station
- Outdoor sensor for measuring temperature/humidity
- Operating instructions

4. EXPLANATION OF SYMBOLS



An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in this operating manual which must be observed.



The „hand“ symbol indicates special advice and operating information.

5. FEATURES AND FUNCTIONS

a) Weather Station

- Operated with 2 AA/mignon batteries
- DCF time/date display, manual setting possible
- 12/24 hr time display format can be set
- Alarm function with snooze mode, 2 alarm times
- Display of indoor and outdoor temperature
- Display of indoor and outdoor humidity
- Temperature display in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) selectable
- Maximum and minimum memory
- Display of the current barometric pressure
- Icons for weather forecast (calculation via air pressure curve recording)
- Trend display for indoor/outdoor temperature, indoor/outdoor humidity and barometric pressure
- Up to 3 outdoor sensors can be selected (one included in the delivery, max. 2 more can be ordered as accessories)
- Background lighting of LC display (for pressing buttons)
- Table setup (standing base with magnetic holder included) or wall assembly possible
- For use in dry, closed inner rooms

b) Outdoor Sensor

- Operated with 2 AA/mignon batteries
- Radio transmission of the measured temperatures and humidity to the weather station
- LC display for temperature and humidity display (display changes automatically) and channel number
- Standing or wall mounting possible
- Operation in protected outdoor area

6. SAFETY INFORMATION



In case of damage caused by non-compliance with these safety instructions, the warranty/guarantee will become void. We do not assume any responsibility for consequential damage!

GB

We do not assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the safety instructions! In such cases the warranty/guarantee is void.

Dear Customer,


These safety instructions are not only for the protection of the product but also for your own safety and the safety of others. Therefore, read this chapter very carefully before putting the product into operation!

- For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications to the product are not permitted.
Do not open or disassemble the product (apart from the necessary steps for inserting/changing the batteries)!
- Maintenance, adjustment, or repair work must only be carried out by a specialist or a specialist workshop.
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although the outdoor sensor emits only relatively weak radio signals, these may lead to malfunction of life-supporting systems. The same may possibly apply to other areas.
- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children. It contains small parts, glass (display) and batteries. Position the product such that it is out of reach of children.
- The weather station is only suitable for dry, closed rooms. Do not expose it to direct sunlight, heavy heat, cold, dampness or wetness; otherwise, it will be damaged.
- The outdoor sensor is suitable for operation in protected outdoor areas. Do not operate the product in or under water; it would be destroyed.
- The product is only suitable for use in temperate, not tropical, climates.
- If the product is brought from a cold into a warm room (e.g. for transport reasons), it is possible that condensation water develops. This could damage the product. Wait until the product has reached room temperature before using it. This process may take several hours.
- In schools, training centres, hobby and self-help workshops, the use of the product must be supervised by trained personnel in a responsible manner.

- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playing material for children.
- Handle the product with care. It can be damaged through impact, blows, or accidental drops, even from a low height.

GB

7. NOTES ON BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

 In principle, it is possible to operate the weather station and the outdoor sensor with rechargeable batteries.

However, the lower voltage of rechargeable batteries (rechargeable battery = 1.2V, battery = 1.5V) and their lesser capacity reduces the operating time and the radio range.

Moreover, the accumulators are more temperature sensitive than batteries. If you want to use rechargeable batteries in spite of these limitations, use special NiMH batteries with a low self-discharge.

We recommend that you use high-quality alkaline batteries to ensure long and safe operation.

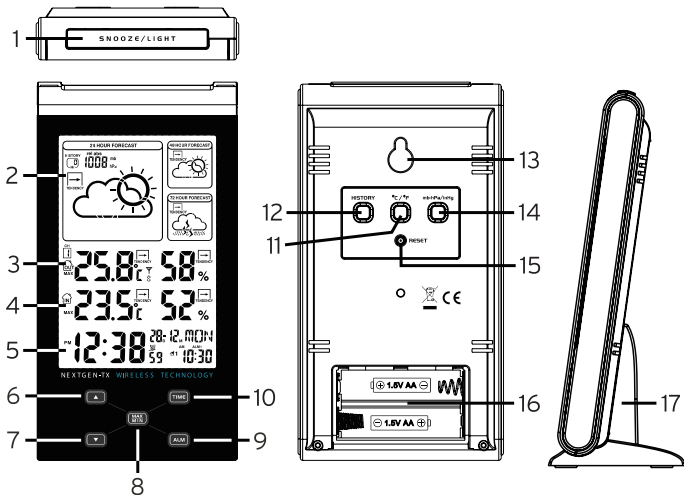
The weather station requires 2 AA/mignon batteries. The outdoor sensor also requires 2 AA/mignon batteries.

- Batteries/rechargeable batteries have no place in the hands of children.
- Check that the polarity is correct when inserting the batteries/rechargeable batteries (pay attention to plus and minus!).
- Do not leave batteries/rechargeable batteries lying about openly. There is a risk that the batteries can be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause chemical burns to skin when touched without the use of adequate protective gloves.
- Make sure that (rechargeable) batteries are not short-circuited or thrown into the fire. There is a danger of explosion!
- Do not recharge normal, non-rechargeable batteries. There is a danger of explosion! Only charge rechargeable batteries intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- If not used for a longer period (e.g. in case of storage), remove the inserted batteries/accumulators. Old batteries/rechargeable batteries can leak and cause damage on the product; loss of guarantee/warranty!

- Always exchange the entire set of batteries/accumulators, only use batteries/accumulators of the same type and by the same manufacturer with the same charge status (do not mix full with semi-full or empty batteries/accumulators).
- Never mix normal batteries with rechargeable ones. Use either batteries or rechargeable batteries. **GB**
- Regarding environmentally compatible disposal of batteries and rechargeable batteries, please read the chapter "Disposal".

8. OPERATING CONTROLS

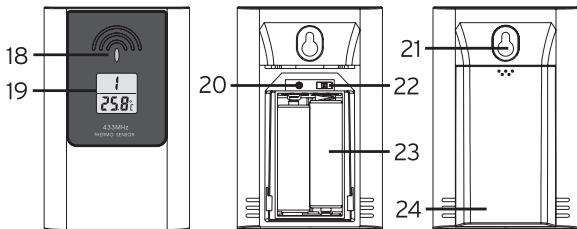
a) Weather Station



- 1 "SNOOZE/LIGHT" button for snooze mode/lighting
- 2 Display for barometric pressure and barometric pressure trend, weather forecast
- 3 Display of outdoor temperature/humidity ("OUT")
- 4 Display of indoor temperature/humidity ("IN")
- 5 Time/date/alarm time display
- 6 "▲" button
- 7 "▼" button
- 8 "MAX/MIN" button for maximum/minimum value display
- 9 "ALM" button
- 10 "TIME" button
- 11 "°C/°F" button for temperature unit selection
- 12 "HISTORY" button to display the average barometric pressure of the past 24 hours

- 13 Hole for wall-mounting
- 14 Button for selecting the barometric pressure units "mb-hpa/inHg"
- 15 "RESET" button for resetting the weather station
- 16 Battery compartment lid (battery compartment for 2 AA/mignon type batteries)
- 17 Standing base with magnetic holder

b) Outdoor Sensor




- 18 LED (flashes briefly upon radio transmission)
- 19 LC display for the temperature/air humidity and the set channel number
- 20 "RESET" button for resetting the outdoor sensor
- 21 Hole for wall-mounting
- 22 Transmission channel switch (channel 1, 2 or 3); if only one outdoor sensor is used, set to channel 1
- 23 Battery compartment lid (battery compartment for 2 AA/mignon type batteries)
- 24 Battery compartment lid with integrated standing base

9. START-UP

a) Outdoor Sensor


- GB** — Open the battery compartment on the outdoor sensor's rear by pushing the battery compartment lid (24) downwards.

 Check the switch (22) for the transmission channel.

If you use only a single outdoor sensor, set the slider to position "1" (channel 1).


A second or third outdoor sensor (available as accessories) must be set for channels 2 or 3. Use a separate channel number for each of the up to three outdoor sensors!

- After selecting the transmission channel, insert two type AA/mignon batteries into the outdoor sensor battery compartment (23) with correct polarity (observe plus/+ and minus/-).

 If you want to switch the transmission channel, remove the batteries first. Otherwise, the outdoor sensor will not recognise that the transmission channel was switched!

- Close the battery compartment again.


- The outdoor sensor can be suspended by a nail, hook or screw using the wall mounting hole (21).

 With the flattened bottom of the battery compartment lid (24), the outdoor sensor can also be set up on a level surface.

Ensure that the outdoor sensor will not fall down; this would cause damage.

The outdoor sensor is suitable to be used in a protected outdoor area. It should be placed so that it is not subject to direct solar irradiation or rain/snow, because measured values may otherwise be incorrect.


Also observe the chapter "14. Transmission Range" for setting up the outdoor sensor and weather station.

 Never immerse or submerge the outdoor sensor in water; it would be destroyed!

b) Weather Station

- Open the battery compartment on the weather station's rear by pushing the battery compartment lid downwards.
- Then insert two AA/mignon batteries into the battery compartment (16) of the weather station with correct polarity (observe plus/+ and minus/-).
- Close the battery compartment again.
- After inserting the batteries, the weather station will briefly display all display segments.

- Briefly after that, the indoor temperature is displayed; then the weather station starts searching for the outdoor sensors. The channel number of the outdoor sensor flashes in the display. The sensor search takes about 5 minutes. Do not move the weather station during this time and do not press any buttons.

Then the weather station attempts initial reception for the DCF signal; the icon "" flashes in the lower right of the display (if a DCF signal is recognised).


The DCF reception attempt may take 5 minutes or more. Do not move the weather station during this time and do not press any buttons.

Observe chapter 10 on DCF reception.

- The weather station can be suspended by a nail, hook or screw using the wall mounting hole (13).

The included standing base (17) can be used to set up the weather station on a level, stable surface. Place the weather station in the groove deposit of the standing base. A magnet integrated in the standing base then fastens the weather station.

This way, the weather station can be easily removed from the standing base.

-  Also observe the chapter "14. Transmission Range" for setting up the outdoor sensor and weather station.

10. DCF RECEPTION

The DCF signal is a signal that is sent by a transmitter in Mainflingen (near Frankfurt on the Main). Its range is up to 1500 km and if transmission conditions are ideal even up to 2000 km.

Among other things, the DCF signal includes the precise time (theoretical deviation of 1 second in a million years!) and the date.

This means you do not have to switch manually between daylight savings time and normal time at the weather station; the time is adjusted automatically.

For summer time, "DST" is displayed to the right of the time (= "Daylight Saving Time" = summer time).

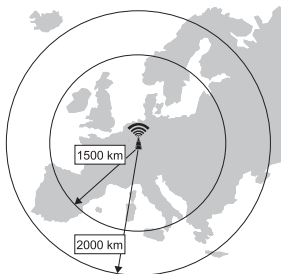
The first DCF reception attempt is performed (icon "📶" flashes in the lower right of the display if a DCF signal is recognised) if you have inserted batteries in the weather station and the weather station has completed search for the outdoor sensors after 5 minutes.

👉 Search for the DCF signal and its evaluation will take at least 5 minutes. Do not move the weather station during this time and do not press any buttons.

More reception attempts are performed at 2:00 a.m. and 5:00 p.m.. A single successful reception per day will keep the deviation of the quartz clock in the weather station below a second.

If no correct time is displayed at initial commissioning even after 10 minutes due to reception problems, start a new reception attempt. Either briefly press the button "RESET" (15) on the rear of the weather station or remove the two batteries for a few seconds.

👉 If no DCF reception is possible at the weather station setup site, set the time manually; see chapter 11. a).



11. OPERATION

a) Setting the Time Manually

- Hold down the "TIME" button (10) in normal time display for about 2 seconds until the year flashes.
- Set the year with the "▲" (6) or "▼" (7) buttons (for quick adjustment, keep the button pressed down).
- Briefly press the "TIME" button (10); the month flashes.
- Set the month with the "▲" (6) or "▼" (7) buttons (for quick adjustment, keep the button pressed down).
- Briefly press the "TIME" button (10); the date flashes.
- Set the date with the "▲" (6) or "▼" (7) buttons (for quick adjustment, keep the button pressed down).
- Briefly press the "TIME" button (10); the display "DST ON" flashes. Now you can set if summer/winter time is to be switched automatically or not.
- Use the "▲" (6) and "▼" (7) buttons to switch between "ON" (automatic switch on) or "OFF" (automatic switch off).
- Briefly press the "TIME" button (10); the hours flash.
- Set the hours with the "▲" (6) or "▼" (7) buttons (for quick adjustment, keep the button pressed down).
- Briefly press the "TIME" button (10); the minutes flash.
- Set the minutes with the "▲" (6) or "▼" (7) buttons (for quick adjustment, keep the button pressed down).
- Briefly press the "TIME" button (10); the seconds flash.
- Use the "▲" (6) or "▼" (7) button to reset the seconds to "00".
- Briefly press the "TIME" button (10); the language of weekday display flashes.

- Use the buttons "▲" (6) or "▼" (7) to select the language for weekday display now:

"DE" = German

"GB" = English

"FR" = French

"ES" = Spanish

"IT" = Italian

- Briefly press the "TIME" button (10); the hours display for the time zone flashes.
- Set the time zone with the "▲" (6) or "▼" (7) buttons (for quick adjustment, keep the button pressed down).
The value can be set from -23 hours to +23 hours.
- Terminate setting mode by briefly pressing "TIME" (10).

Setting mode is terminated automatically (and all settings are stored) if no button is pressed for 30 seconds.


- ☛ If the weather station recognises a proper DCF signal during the daily reception attempts, the time is set again automatically.

b) Changing the 12h/24h Display

Briefly press the "▼" (7) button to switch between 12h and 24h time display.

- ☛ In 12h display, "AM" is displayed to the left of the time during the first half of the day, "PM" during the second half of the day.

c) Setting the Alarm Time

- You may select two different alarm times for the weather station.
For this, briefly press the "TIME" (10) button in normal time display. At the bottom right, the display changes between "ALM1" and "ALM2".
- After selecting one of the two alarm times, hold down the "ALM" button (9) for about 2 seconds until the alarm time hours flash.
- Set the alarm time hours with the "▲" (6) or "▼" (7) buttons (for quick adjustment, keep the button pressed down).
- Briefly press the "ALM" button (9); the alarm time minutes flash.
- Set the alarm time minutes with the "▲" (6) or "▼" (7) buttons (for quick adjustment, keep the button pressed down).
- Briefly press the "ALM" button (9); the "☼" icon for temperature pre-alarm flashes to the left of the alarm time.
-  Temperature pre-alarm is triggered 30 minutes before the actual alarm time if the outdoor temperature at this time is less than -3 °C (26 °F).
Of course, temperature pre-alarm is only possible when the respective alarm function (alarm time 1 or 2) is switched on.
- Use the "▲" (6) or "▼" (7) buttons to switch the temperature pre-alarm on ("ON") or off ("OFF").
- Terminate setting mode by briefly pressing "ALM" (9).
Setting mode is terminated automatically (and all settings are stored) if no button is pressed for 30 seconds.



d) Activating/Deactivating the Alarm Function

In normal time display, briefly press the "ALM" button (9) several times to switch alarm time 1 and/or 2 on or off.

"☼1"	Alarm time 1 on
"☼2"	Alarm time 2 on
"☼1" and "☼2"	Alarm times 1 and 2 on
No icon	Alarm function off

e) Stopping the Alarm Signal, Snooze Function

The alarm signal is output at the set alarm time.

GB Press the "SNOOZE/LIGHT" button to interrupt the alarm signal for 5 minutes and then start it again (snooze function). The icon for the respective alarm time ("1" or "2") flashes.

To terminate the alarm signal or snooze function, briefly press the button "ALM" (9).

f) Displaying Barometric Pressure Values for the Past 24 Hours

The weather station stores average barometric pressure readings of the last 24 hours.

Press the "HISTORY" (12) button several times briefly to display the barometric pressure values at the top left of the display (keep the button pressed for quick adjustment).

The display "HISTORY" and the corresponding hour (0.....-24h) appears at the left of the barometric pressure value.



To return to the current barometric pressure display, either press the "HISTORY" (12) button until the "HISTORY" display disappears again (at "0" hours) or do not press any button for about 30 seconds.

g) Selecting Measuring Unit for Barometric Pressure

Briefly press the "mb-hpa/inHg" (14) button on the rear of the weather station to switch the measuring unit between "mb/hPa" (millibar/hectopascal) and "inHg" (inch mercury column).

h) Switching/Setting Relative/Absolute Barometric Pressure

The relative or absolute barometric pressure can be displayed at the top left of the display.

Relative barometric pressure ("rel" in the display):

Converted barometric pressure on sea level, e.g. according to the barometric pressure values you will receive, e.g., in the radio; the average barometric pressure on sea level is 1013 mb/hPa (29.91 inHg)

Absolute barometric pressure ("abs" in the display):

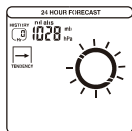
Barometric pressure value measured at the weather station site

Proceed as follows to switch or adjust:

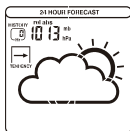
- Keep the "mb-hpa/inHg" (14) button on the rear of the weather station pressed for about 2 seconds until the display "rel" or "abs" flashes.
- Use the "▲" (6) or "▼" (7) buttons to switch between relative barometric pressure ("rel") and absolute barometric pressure ("abs").
- If relative barometric pressure is displayed, briefly press the "mb-hpa/inHg" (14) button.
- Now the "▲" (6) or "▼" (7) buttons can be used to correct the relative barometric pressure value, e.g. if you know the precise barometric pressure for the area where the weather station is operated.
- ☛ If the absolute barometric pressure is displayed (display "abs" above the barometric pressure value), this value cannot be corrected. Switch to relative barometric pressure (display "rel") first.
- Terminate setting mode by briefly pressing "mb-hpa/inHg" (14).
Setting mode is terminated automatically (and all settings are stored) if no button is pressed for 30 seconds.

i) Weather Forecast Function

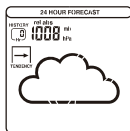
The weather forecast of the weather station is one of the most interesting features. Although the weather station, of course, can't replace the professional weather forecast by highly qualified meteorologists on the radio, television or Internet, it is amazing that only based on the measurement and observation of the barometric pressure of the past days, an accuracy of about 70-75% can be reached.



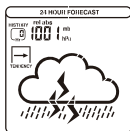
Sunny



Slightly overcast



Cloudy



Rainy

In the following, you will find additional explanation regarding the icons and their meaning:

- If "Sunny" is displayed at night, this means a starlit night.
- For outdoor temperatures below $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($26\text{ }^{\circ}\text{F}$), precipitation is displayed as snow icons.
- The display does not represent the momentary weather situation, but is a forecast for the next hours.

The forecast is structured by 3 display segments. The large main display shows the forecast for the next 24 hours, the two small figures show the forecast for the next 48 and 72 hours respectively.

- The calculation of the weather forecast only based on the barometric pressure only results in a maximum accuracy of about 70-75% for the next 24 hours. Therefore, the weather may be completely different on the next day.

As the measured air pressure is only valid for a region with a diameter of approx. 50 km, the weather may change quickly. This is especially true in hilly or mountainous locations.

Therefore, don't depend on the weather forecast of the weather station, but inform yourself locally when you would like to hike in the mountains, for example.

- In case of sudden or larger air pressure fluctuations, the display symbols are updated to indicate the weather change. If the display symbols do not change, either the air pressure did not change or the change occurred so gradually that it cannot be registered by the weather station.

- The display symbols indicate a weather change for the better or worse, which does not have to mean sun or rain, however (as indicated by the symbols).

For example, if the current weather is cloudy and rain is displayed, this does not mean that the device malfunctions, but rather that the air pressure has dropped and that a worse weather condition is to be expected, which does not necessarily have to mean rain, however.

- After commissioning, you should not pay attention to the weather forecasts for the first 12 to 24 hours, because the weather station first has to collect air pressure data in this period at a constant height above sea level to make a more exact forecast.
- If you take the weather station to a place that is significantly lower or higher than the original site (e.g. from the ground floor to the top stories of a building), the weather station may interpret this as a weather change.

j) Selecting the Temperature Unit °C/°F

Briefly press the button "°C/°F" (11) in the normal display (not in setting mode) to switch between the temperature units "°C" (degree centigrade) and "°F" (degree Fahrenheit).

k) Selecting Outdoor Sensor

The weather station can display the data measured by up to 3 outdoor sensors (one outdoor sensor is included in the delivery; other outdoor sensors are available as accessories).

Briefly press the "▲" (6) button in normal display (not in setting mode) to display the measured data of the respective next outdoor sensor (1 -> 2 -> 3 -> 1 ->).



The switch between the outdoor sensors can also be performed automatically. Hold down the "▲" (6) button for about 3 seconds until you hear a sound.

The weather station now automatically switches the outdoor temperature/humidity display (data for outdoor sensors that are not present are displayed as dashes ("--")).

To cancel automatic switching, briefly press the "▲" (6) button.

l) Displaying the Maximum/Minimum Values

— Briefly press the button "MAX/MIN" (8) to display the maximum values for indoor and outdoor temperatures and indoor and outdoor humidity.

The indication "MAX" appears to the left of the temperature value.

— Briefly press the button "MAX/MIN" (8) to display the minimum values for indoor and outdoor temperatures and indoor and outdoor humidity.

The indication "MIN" appears to the left of the temperature value.

— Press the "MAX/MIN" (8) button again to switch back to the normal values.

m) Deleting the Maximum/Minimum Values

Press and hold the "MAX/MIN" (8) button for about 3 seconds until a brief signal can be heard.

The values are then reset.



The new maximum and minimum values are the current measured values until they are changed again.

n) Trend Display

A trend display is located next to the measured values or icons for barometric pressure, indoor/outdoor temperature and indoor/outdoor humidity.

With a graphic icon, it shows if the respective value is rising, remains the same or falling.



TENDENCY

Rising



TENDENCY

Steady



TENDENCY

Decreasing

o) Activating Backlighting

The weather station's display backlighting is automatically activated for 5 seconds if you press any button. Then the backlighting goes out again to save power.

p) Weather Station Reset

If you want to reset the weather station (e.g. to start a new search for the outdoor sensor and the DCF signal), briefly press the "RESET" button (15) at the rear of the weather station with a toothpick.

Alternatively, you can remove the two batteries from the weather station for a few seconds.

q) Outdoor Sensor Reset

Briefly press the "RESET" button (20) inside the outdoor sensor's battery compartment with a toothpick. This may be required if only useless symbols are displayed after the batteries are inserted.

Alternatively, you can remove the two batteries from the outdoor sensor for a few seconds.


12. REPLACING THE BATTERIES

a) Weather Station

GB The batteries must be replaced when the display contrast is very weak or the display almost disappears when the display lighting is activated.

Replace the batteries with a new set according to chapter 9. b).

b) Outdoor Sensor

When the batteries in the outdoor sensor are wear, the icon "" is displayed at the right of the outdoor temperature display; if the batteries are empty, only dashes are displayed instead of the outdoor temperature/outdoor humidity.

When changing the batteries, proceed as described in chapter 9. a).



If the weather station no longer finds the outdoor sensor, briefly press the button "RESET" (15) on the rear of the weather station.

Then the weather station searches for the outdoor sensor and the DCF signal.

13. TROUBLESHOOTING

In purchasing the weather station, you have acquired a product which has been designed to the state of the art and is operationally reliable. Nevertheless, problems and faults might occur. For this reason, the following is a description of how you can eliminate possible malfunctions yourself.

No reception of the signal of the outdoor sensor

If the weather station does not receive any measured data from the outdoor sensor, only dashes ("--") are displayed by the weather station for temperature and humidity.

In this case, observe the following notes:

- The distance between weather station and outdoor sensor is too large. Change the installation site of the weather station or outdoor sensor.
- The batteries of the outdoor sensor are weak or empty. Try to insert new batteries into the outdoor sensor. Check the outdoor sensor display reading.
- Always set the first outdoor sensor to channel 1. The switch (22) for channel selection is in the battery compartment of the outdoor sensor.

If you use a second or third outdoor sensor (available as accessories), set them for channel 2 or 3. Observe that each outdoor sensor must be set to a different channel. Otherwise, they would interfere with each other.

The channel number will be shown on the display of the outdoor sensor.

- Very low outdoor temperatures (less than -20°C) decrease battery performance. This reduces the range or the outdoor sensor will no longer work properly.
- A different transmitter on the same or an adjacent frequency interferes with the radio signal of the outdoor sensor. It may be helpful to reduce the distance between the weather station and outdoor sensor or to choose another setup site.
- Objects or shielding materials (metalised insulated glass windows, reinforced concrete, etc.) interfere with radio reception. The weather station is too close to other electronic devices (TV, computer). Change the location site of the weather station.

No DCF reception

- Objects or shielding materials (metalised insulated glass windows, reinforced concrete, etc.) interfere with reception. The weather station is too close to other electronic devices (TV, computer), cables or mains sockets. Change the location site of the weather station.
- When setting up the weather station in the basement or similar, the DCF signal is too weak and reception is therefore not possible. The same applies if the weather station is too far away from the DCF transmitter.
Set the time manually.
- The weather station performs several reception attempts for the DCF signal every day (at 2:00 a.m. and 5:00 p.m. respectively). Therefore, just leave the weather station standing for a day; maybe reception will be free of interference at another time of the day.

A single successful reception per day will keep the deviation of the quartz clock in the weather station below a second.

14. TRANSMISSION RANGE

The transmission range of the radio signals between outdoor sensor and weather station is up to 80 m under optimum conditions.



However, the range values refer to the so-called "free field range".

However, this ideal arrangement (e.g. weather station and outdoor sensor on a plain, even meadow without trees, houses etc.) never exists in practice.

Normally the weather station is set up in the house and the outdoor sensor, e.g. below a car port or at the side of a window.

Due to the different influences on radio transmission, it is not possible to guarantee a specific range.

However, trouble-free operation is usually possible in a detached house.

When the weather station doesn't receive any data from the outdoor sensor (in spite of new batteries), observe chapter 13.

The range can sometimes be considerably reduced by:

- walls/masonry, reinforced concrete ceilings
- coated/metalised insulated glass, aluminium windows, etc
- vehicles
- trees, shrubbery, earth, rocks
- proximity to metallic & conductive objects (e.g. heating elements)
- proximity to human body
- broadband interferences, e.g. in residential areas (DECT telephones, mobiles, radio-controlled headphones, radio-controlled speakers, other radio-controlled weather stations, baby phones etc.)
- proximity to electric motors, transformers, mains adapters
- proximity to mains sockets, mains cables
- proximity to improperly shielded or uncovered operating computers or other electric appliances

15. MAINTENANCE AND CLEANING

The product is maintenance-free. Servicing or repair must only be carried out by a specialist/specialist workshop. There are no components on the inside of the product that require maintenance by you. Therefore, you should never open it (apart from the procedure for replacing the batteries as described in these instructions).

To clean the exterior of the weather station or the outdoor sensor, a dry, soft and clean cloth is sufficient.



Do not press too hard on the weather station or outdoor sensor display, as this may cause scratch marks or lead to faulty displays.

Dust on the weather station can be easily removed with the help of a long-haired, soft and clean brush and a vacuum cleaner.

Use a slightly damp soft cloth to remove stronger contamination from the outdoor sensor.



Never use any aggressive cleansing agents or other chemical solvents since this may damage the surface of the casing or even impair operation.

16. DISPOSAL

a) General Information



Electric and electronic products do not belong to the household waste!

GB

Please dispose of the inoperative product in accordance with the current legal regulations.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited!



Batteries/rechargeable batteries that include hazardous substances are labelled with these icons to indicate that disposal in domestic waste is forbidden.



You can return used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or wherever batteries/rechargeable batteries are sold!

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

17. DECLARATION OF CONFORMITY (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.



The declaration of conformity (DOC) for this product can be found at www.conrad.com.

18. TECHNICAL DATA

a) Weather Station

GB Power Supply	2 AA/mignon batteries
Battery lifetime	approx. 1 year
Number of outdoor sensors	max. 3
Dimensions	88 x 166 x 60 mm (W x H x D, incl. base)
Weight	263 g (incl. standing base, no batteries)

Temperature sensor

Measuring range	-5 °C to +50 °C
Resolution	0.1 °C
Accuracy	±1 °C

Humidity sensor

Measuring range	20% to 90% relative humidity
Resolution	1%
Accuracy	±8% relative humidity

Barometric pressure sensor

Measuring range	950 - 1030 mb/hPa (28.05 to 30.41 inHg)
Measuring interval	15 minutes

b) Outdoor Sensor

Power Supply	2 AA/mignon batteries
Battery lifetime	approx. 1 year
Transmission frequency	433 MHz
Transmission range	up to 80 m (in the free field, see Section 14)
Transmission interval	every 60 - 64 seconds
Dimensions	65 x 100 x 35 mm (W x H x D)
Weight	77 g (without batteries)

Temperature sensor

Measuring range	-20 °C to +50 °C
Resolution	0.1 °C
Accuracy	± 1 °C (from +1 °C to +30 °C) ± 2 °C (< +1 °C or > +30 °C)

Humidity sensor

Measuring range	20% to 90% relative humidity
Resolution	1%
Accuracy	± 8 % relative humidity

TABLE DES MATIERES

	Page
1. Introduction	66
2. Utilisation conforme	67
3. Contenu de la livraison	68
F 4. Explication des symboles	68
5. Caractéristiques et fonctions	69
a) Station météo	69
b) Capteur extérieur	69
6. Consignes de sécurité	70
7. Consignes relatives aux piles et batteries	71
8. Éléments de commande	73
a) Station météo	73
b) Capteur extérieur	74
9. Mise en service	75
a) Capteur extérieur	75
b) Station météo	76
10. Réception DCF	77
11. Utilisation	78
a) Réglage manuel de l'heure	78
b) Commutation de l'affichage 12 ou 24 heures	78
c) Programmation de l'heure de réveil	80
d) Activation et désactivation de la fonction réveil	80
e) Arrêt du signal de réveil, fonction sommeil	81
f) Affichage de l'évolution de la pression atmosphérique au cours des dernières 24 heures	81
g) Sélection de l'unité de mesure pour la pression atmosphérique	81
h) Commutation et réglage de la pression atmosphérique absolue et relative	82
i) Fonction des prévisions météorologiques	83
j) Sélection de l'unité de température °C/°F	84
k) Sélection du capteur extérieur	85

l) Affichage des valeurs maximales et minimales	85
m) Suppression des valeurs maximales et minimales	85
n) Affichage de la tendance	86
o) Activation du rétroéclairage	86
p) Réinitialisation de la station météo	86
q) Réinitialisation du capteur extérieur	86
12. Remplacement des piles	87
a) Station météo	87
b) Capteur extérieur	87
13. Dépannage	88
14. Portée	90
15. Entretien et nettoyage	91
16. Élimination	92
a) Généralités	92
b) Piles et batteries	92
17. Déclaration de conformité (DOC)	92
18. Caractéristiques techniques	93
a) Station météo	93
b) Capteur extérieur	94

1. INTRODUCTION

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat du présent produit.

Ce produit est conforme aux exigences légales des directives européennes et nationales en vigueur.

F Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans risques, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des remarques importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Observez ces remarques, même en cas de remise du produit à un tiers.

Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez-vous adresser à :

France : Tél. : 0892 897 777
 Fax : 0892 896 002
 e-mail : support@conrad.fr
 Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
 le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse : Tél. : 0848/80 12 88
 Fax : 0848/80 12 89
 e-mail : support@conrad.ch
 Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

2. UTILISATION CONFORME

La station météo permet d'afficher les différentes valeurs mesurées telles que la température intérieure/extérieure, l'humidité de l'air intérieur/extérieur et la pression atmosphérique.

À l'aide du capteur de pression atmosphérique interne et de l'enregistrement de l'évolution de la pression atmosphérique, elle calcule également les prévisions météorologiques sous forme d'affichage graphique de symboles affichés sur l'écran. L'heure et la date peuvent automatiquement être réglées à l'aide du signal horaire DCF. Mais il est également possible de les régler manuellement (par ex. en présence de problèmes de réception).

Les valeurs mesurées par le capteur extérieur sont transmises par liaison radio à la station météo.



Un récapitulatif de toutes les caractéristiques et propriétés du produit est fourni dans le chapitre 5.

Le fabricant décline toute responsabilité pour l'affichage, les valeurs de mesure et les prévisions météorologiques incorrects ainsi que les conséquences pouvant en résulter.

Le produit est conçu pour un usage personnel ; il ne convient pas à des fins médicales ou à l'information du grand public.

Les composants de ce produit ne sont pas des jouets : ils comprennent des pièces fragiles, des pièces en verre et des pièces de petite taille qui pourraient être avalées ainsi que des piles. Conserver le produit hors de portée des enfants !

Utilisez tous les composants en veillant à ce qu'ils restent inaccessibles pour les enfants.

Le produit fonctionne sur piles.

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus peut endommager le produit et engendrer d'autres dangers.

Lisez attentivement le présent mode d'emploi dans son intégralité. Il contient des informations importantes relatives à l'installation, la mise en service et au fonctionnement. Observez toutes les consignes de sécurité !

3. CONTENU DE LA LIVRAISON

- Station météo
- Pied pour la station météo
- Capteur extérieur pour la mesure de la température et de l'humidité de l'air
- Mode d'emploi

F

4. EXPLICATION DES SYMBOLES



Le symbole avec le point d'exclamation placé dans un triangle signale les informations importantes du présent mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la « main » précède les conseils et indications spécifiques à l'utilisation.

5. CARACTERISTIQUES ET FONCTIONS

a) Station météo

- Fonctionnement avec 2 piles du type AA/Mignon
- Affichage DCF de l'heure et de la date, réglage manuel possible
- Commutation de l'affichage au format 12 ou 24 heures
- Fonction réveil avec mode sommeil, 2 horaires pour le réveil
- Affichage de la température intérieure et de la température extérieure
- Affichage de l'humidité de l'air intérieur et extérieur
- Affichage de la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F)
- Mémoire pour les valeurs maximales et minimales
- Affichage de la pression atmosphérique actuelle
- Symboles pour les prévisions météorologiques (calcul à partir de l'enregistrement de l'évolution de la pression atmosphérique)
- Affichage de la tendance pour la température intérieure/extérieure, l'humidité de l'air intérieur/extérieur et la pression atmosphérique
- Possibilité de commutation pour 3 capteurs extérieurs (un capteur est fourni, 2 capteurs supplémentaires peuvent être commandés séparément)
- Rétroéclairage de l'écran LCD (en cas de pression sur une touche)
- Installation sur une table (pied avec support magnétique fourni) ou montage mural
- Utilisation uniquement en intérieur dans les locaux fermés et secs

b) Capteur extérieur

- Fonctionnement avec 2 piles du type AA/Mignon
- Radiotransmission des valeurs mesurées pour la température et l'humidité de l'air vers la station météo
- Écran LCD intégré pour l'affichage de la température et de l'humidité de l'air (automatiquement en alternance) ainsi que du numéro du canal
- Installation sur pied ou montage mural
- Utilisation extérieure sous abri

6. CONSIGNES DE SECURITE



Tout dommage résultant du non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie légale/du fabricant. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

Chère cliente, cher client,

Les présentes consignes de sécurité servent non seulement à la protection du produit mais permettent également de garantir votre propre sécurité ainsi que celle des autres personnes. Veuillez donc lire très attentivement ce chapitre avant la mise en service du produit !

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de transformer et/ou de modifier le produit de manière arbitraire. N'ouvrez et ne démontez jamais le produit (sauf pour effectuer les travaux décrits dans le présent mode d'emploi pour l'insertion ou le remplacement des piles).
- Les travaux d'entretien, de réglage et de réparation doivent uniquement être confiés à un spécialiste ou à un atelier spécialisé.
- N'utilisez pas ce produit dans les hôpitaux ou les établissements médicaux. Bien que le capteur extérieur n'émette que des signaux radio de faible intensité, il risquerait toutefois de provoquer des dysfonctionnements des équipements médicaux de survie. Ceci est éventuellement également valable dans d'autres domaines.
- Le produit n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants. Le produit contient de petites pièces, du verre (écran) et des piles. Installez le produit de sorte à ce qu'il se trouve hors de la portée des enfants.
- La station météo est uniquement conçue pour une utilisation en intérieur dans les locaux fermés et secs. Ne l'exposez pas directement au rayonnement solaire, à une forte chaleur, au froid, à l'humidité et aux liquides. Vous risqueriez sinon de l'endommager.
- Le capteur extérieur est conçu pour une utilisation extérieure sous abri. Il ne doit pas être utilisé dans ou sous l'eau au risque de le détruire.
- Utilisez uniquement le produit en présence de conditions climatiques modérées et non tropicales.

- Lorsque le produit est déplacé d'un local froid dans un local chaud (par ex. en cas de transport), de l'eau de condensation peut se former. Ceci pourrait endommager le produit.

Avant toute utilisation, attendez donc que le produit ait atteint la température ambiante. Dans certains cas, cela peut durer plusieurs heures.

- Dans les écoles, centres de formation, ateliers de bricolage et de réinsertion, l'utilisation du produit doit être surveillée par un personnel responsable, spécialement formé à cet effet. **F**
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Ce produit doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

7. CONSIGNES RELATIVES AUX PILES ET BATTERIES



La station météo et le capteur extérieur peuvent toujours fonctionner sur batteries.

La tension et la capacité moindres des batteries (batterie = 1,2 V, pile = 1,5 V) peuvent diminuer la durée d'autonomie et ainsi réduire la portée radio. Les batteries sont également plus sensibles aux variations thermiques que les piles. Si vous souhaitez tout de même utiliser des batteries, il est recommandé d'utiliser des batteries NiMH spéciales à faible autodécharge.

Nous vous recommandons d'utiliser de préférence des batteries alcalines afin de garantir une grande autonomie et un fonctionnement sûr.

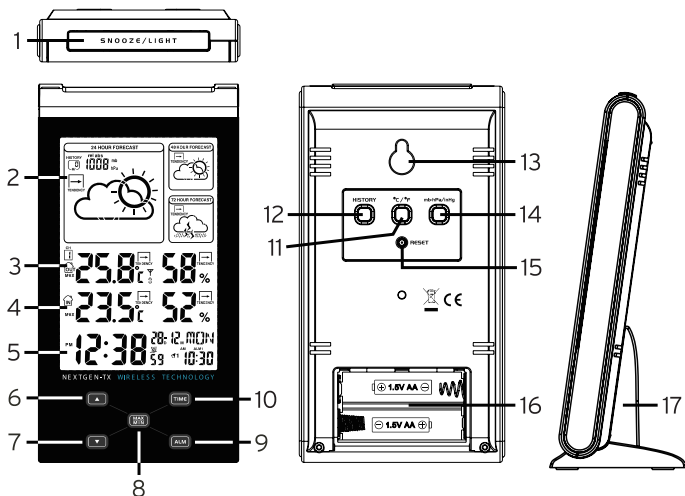
2 piles de type AA/Mignon sont nécessaires pour la station météo. 2 piles du type AA/Mignon sont également requises pour le capteur extérieur.

- Conserver les piles et batteries hors de portée des enfants.
- Lors de l'insertion des piles ou batteries, respectez la polarité (ne pas inverser plus/+ et moins/-).
- Ne laissez pas traîner les piles/batteries, les enfants ou les animaux domestiques risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de contact avec la peau, les piles ou les batteries qui fuient ou sont endommagées peuvent provoquer des brûlures à l'acide. Veuillez donc, le cas échéant, porter des gants de protection appropriés.

- Veuillez à ne pas court-circuiter, démonter ni jeter les piles ou les batteries dans le feu. Il y a risque d'explosion !
- Il est interdit de recharger les piles normales non rechargeables. Il y a risque d'explosion ! Ne rechargez que les batteries rechargeables prévues à cet effet et n'utilisez que des chargeurs appropriés.
- F** — En cas d'inutilisation prolongée (par ex. en cas de stockage), retirez les piles ou batteries insérées. Lorsque les piles ou batteries sont trop vieilles, elles peuvent également fuir et ainsi endommager le produit, entraînant ainsi la perte de la garantie !
- Remplacez toujours toutes les piles ou batteries en même temps. Utilisez exclusivement des piles ou batteries du même type et du même fabricant et avec le même état de charge (ne pas mélanger piles ou batteries pleines avec des piles ou batteries à moitié déchargées ou complètement déchargées).
- Ne mélangez jamais piles et batteries. Utilisez soit des piles soit des batteries.
- Pour une élimination écologique des piles et batteries, veuillez lire le chapitre « Élimination ».

8. ELEMENTS DE COMMANDE

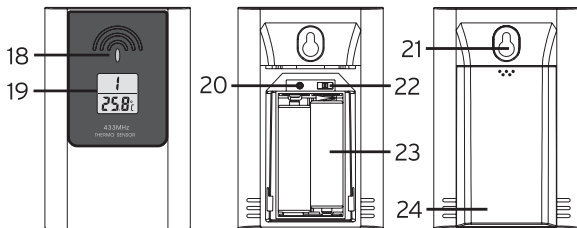
a) Station météo



- 1 Touche « SNOOZE/LIGHT » pour le mode sommeil et l'éclairage
- 2 Affichage de la pression atmosphérique, de la tendance pour la pression atmosphérique et des prévisions météorologiques
- 3 Affichage de la température extérieure et de l'humidité de l'air extérieur (« OUT »)
- 4 Affichage de la température intérieure et de l'humidité de l'air intérieur (« IN »)
- 5 Affichage de l'heure, de la date et de l'heure de réveil
- 6 Touche « ▲ »
- 7 Touche « ▼ »
- 8 Touche « MAX/MIN » pour l'affichage des valeurs maximales et minimales
- 9 Touche « ALM »
- 10 Touche « TIME »
- 11 Touche « °C/°F » pour la sélection de l'unité de température

- 12 Touche « HISTORY » pour l'affichage de la moyenne de la pression atmosphérique au cours des dernières 24 heures
- 13 Trou pour le montage mural
- 14 Touche « mb-hpa/inHg » pour la sélection de l'unité de la pression atmosphérique
- 15 Touche « RESET » pour la réinitialisation de la station météo
- F 16 Logement des piles pour 2 piles du type AA/Mignon
- 17 Pied avec support magnétique

b) Capteur extérieur




- 18 DEL (clignotement bref durant la radiotransmission)
- 19 Écran LCD intégré pour l'affichage de la température et de l'humidité de l'air ainsi que du numéro du canal
- 20 Touche « RESET » pour la réinitialisation du capteur extérieur
- 21 Trou pour le montage mural
- 22 Interrupteur pour le canal d'émission (canal 1, 2 ou 3) ; en cas d'utilisation d'un seul capteur, sélectionner le canal 1
- 23 Logement des piles pour 2 piles du type AA/Mignon
- 24 Couvercle du logement des piles avec pied intégré

9. MISE EN SERVICE

a) Capteur extérieur

- Ouvrez le logement des piles au dos du capteur extérieur en faisant glisser le couvercle (24) du logement des piles vers le bas.

 Contrôlez la sélection du canal d'émission sur l'interrupteur (22).

Si vous ne souhaitez utiliser qu'un seul capteur extérieur, déplacez le curseur à coulisse en position « 1 » (canal 1). F

Un deuxième et un troisième capteurs extérieurs (disponibles comme accessoires) doivent être affectés aux canaux 2 ou 3. Utilisez toujours un numéro de canal distinct pour chacun des trois capteurs extérieurs.

- Après avoir sélectionné le canal d'émission, insérez deux piles du type AA/Mignon dans le logement des piles (23) du capteur extérieur en respectant la polarité (ne pas inverser plus/+ et moins/-).



Si vous souhaitez changer de canal d'émission, retirez d'abord les piles. Le capteur extérieur ne reconnaît sinon pas la commutation du canal d'émission.

- Refermez le logement des piles.
- Le capteur extérieur peut être suspendu au mur sur un clou, un crochet ou une vis grâce au trou (21) prévu à cet effet.

La face inférieure aplatie du couvercle (24) du logement des piles permet d'installer le capteur extérieur sur une surface plane.

Veillez à ce que le capteur extérieur ne tombe pas afin de ne pas l'endommager.



Le capteur externe peut être utilisé à l'extérieur sous abri. Il doit être installé de manière à ne pas être exposé directement au rayonnement solaire ou à la pluie et la neige. Les températures transmises seraient sinon incorrectes.

Pour l'installation du capteur extérieur et de la station météo, observez également les informations fournies dans le chapitre « 14. Portée ».




Ne plongez jamais le capteur externe dans ou sous l'eau, vous risqueriez de le détruire !

b) Station météo

- Ouvrez le logement des piles au dos de la station météo en faisant glisser le couvercle du logement des piles vers le bas.
 - Insérez ensuite deux piles du type AA/Mignon dans le logement des piles (16) de la station météo en respectant la polarité (ne pas inverser plus/+ et moins/-).
- F**
- Refermez le logement des piles.

- Après avoir inséré les piles, la station météo allume brièvement tous les segments de l'écran.
- La température intérieure est affichée directement après, la station météo lance ensuite la recherche des capteurs extérieurs. Le numéro du canal pour le capteur extérieur clignote alors sur l'écran. La recherche du capteur dure environ 5 minutes. Pendant ce temps, ne déplacez pas la station météo et n'appuyez sur aucune touche.

La station météo effectue ensuite une première tentative de réception du signal DCF, le symbole «  » clignote en bas à droite sur l'écran (à condition qu'un signal DCF ait été détecté).


La tentative de réception du signal DCF peut durer 5 minutes ou plus. Pendant ce temps, ne déplacez pas la station météo et n'appuyez sur aucune touche.

Pour la réception du signal DCF, observez les informations fournies dans le chapitre 10.

- La station météo peut être suspendue au mur sur un clou, un crochet ou une vis grâce au trou (13) prévu à cet effet.

Le pied (17) fourni permet d'installer la station météo sur une surface plane et stable. Positionnez la station météo dans le creux du pied. L'aimant intégré au pied retient ensuite la station météo.

Cette technique permet de retirer facilement la station météo du pied.

-  Pour l'installation du capteur extérieur et de la station météo, observez également les informations fournies dans le chapitre « 14. Portée ».

10. RECEPTION DCF

Le signal DCF est un signal qui est transmis par un émetteur installé à Mainflingen (en Allemagne, près de Francfort-sur-le-Main). Sa portée est d'environ 1 500 km, voire même de 2 000 km dans des conditions de réception idéales.

Le signal DCF comprend notamment l'heure exacte (écart théorique de 1 seconde dans un million d'années !) et la date.

Il n'est, bien entendu, plus nécessaire de régler manuellement les heures d'été et d'hiver sur la station météo étant donné que le changement d'heure est automatique.

Avec l'heure d'été, le symbole « DST » (= « Daylight Saving Time » = heure d'été) est affiché sur l'écran, à droite de l'heure.

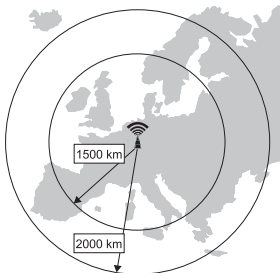
Après l'insertion des piles dans la station météo et la détection des capteurs extérieurs au bout de 5 minutes, la première tentative de réception du signal DCF est effectuée (le symbole « 📶 » clignote en bas à droite sur l'écran à condition qu'un signal DCF ait été détecté).

- ☛ La détection du signal DCF et son exploitation durent au moins 5 minutes. Pendant ce temps, ne déplacez pas la station météo et n'appuyez sur aucune touche.

D'autres tentatives de réception du signal DCF sont effectuées à 2 heures et à 17 heures. Une seule réception par jour suffit pour maintenir l'écart de précision de l'horloge à quartz intégrée dans la station météo au-dessous d'une seconde.

Si vous rencontrez des problèmes de réception lors de la première mise en service et que l'heure correcte ne s'affiche pas au bout de 10 minutes, effectuez une nouvelle tentative de réception. Pour ce faire, appuyez brièvement sur la touche « RESET » (15) au dos de la station météo ou retirez les deux piles pendant quelques secondes.

- ☛ Lorsque la réception du signal DCF s'avère impossible à l'emplacement de la station météo, réglez l'heure manuellement, voir chapitre 11 a).



11. UTILISATION

a) Réglage manuel de l'heure

- Lorsque l'heure est affichée, maintenez la touche « TIME » (10) enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'année commence à clignoter.
- Réglez l'année à l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7) (maintenir la touche enfoncée pour un réglage rapide).
- Appuyez brièvement sur la touche « TIME » (10), le mois commence à clignoter.
- Réglez le mois à l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7) (maintenir la touche enfoncée pour un réglage rapide).
- Appuyez brièvement sur la touche « TIME » (10), la date commence à clignoter.
- Réglez la date à l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7) (maintenir la touche enfoncée pour un réglage rapide).
- Appuyez brièvement sur la touche « TIME » (10), l'indication « DST ON » commence à clignoter. Vous pouvez ici définir si la station doit ou non automatiquement commuter l'heure d'été et l'heure d'hiver.
- À l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7), sélectionnez « ON » (commutation automatique activée) ou « OFF » (commutation automatique désactivée).
- Appuyez brièvement sur la touche « TIME » (10), les heures commencent à clignoter.
- Réglez les heures à l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7) (maintenir la touche enfoncée pour un réglage rapide).
- Appuyez brièvement sur la touche « TIME » (10), les minutes commencent à clignoter.
- Réglez les minutes à l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7) (maintenir la touche enfoncée pour un réglage rapide).
- Appuyez brièvement sur la touche « TIME » (10), les secondes commencent à clignoter.
- Une pression sur la touche « ▲ » (6) ou « ▼ » (7) permet de remettre les secondes à « 00 ».
- Appuyez brièvement sur la touche « TIME » (10), la langue d'affichage du jour de la semaine commence à clignoter.

- À l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7), vous pouvez ensuite sélectionner la langue d'affichage du jour de la semaine :
 - « DE » = allemand
 - « GB » = anglais
 - « FR » = français
 - « ES » = espagnol
 - « IT » = italien
- Appuyez brièvement sur la touche « TIME » (10), l'affichage des heures pour la zone horaire commence à clignoter.
- Réglez la zone horaire à l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7) (maintenir la touche enfoncée pour un réglage rapide).

Il est possible de régler la zone horaire de -23 heures à +23 heures.
- Quittez le mode de réglage en appuyant brièvement sur la touche « TIME » (10).


Le mode de réglage est automatiquement terminé (et tous les réglages sont enregistrés) lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.
- ☛ Dès que la station météo détecte un signal DCF irréfutable lors des tentatives quotidiennes de réception, l'heure est à nouveau automatiquement synchronisée.

b) Commutation de l'affichage 12 ou 24 heures

Appuyez brièvement sur la touche « ▼ » (7) pour commuter l'affichage de l'heure au format 12 ou 24 heures.

- ☛ Avec l'affichage 12 heures, l'indication « AM » s'affiche le matin à gauche de l'heure et l'indication « PM » l'après-midi.

c) Programmation de l'heure de réveil

- Avec la station météo, vous pouvez programmer deux horaires de réveil.
Pour ce faire, appuyez brièvement sur la touche « TIME » (10) lorsque l'heure est affichée. En bas à droite, l'affichage bascule entre « ALM1 » et « ALM2 ».
 - Après avoir sélectionné l'un des deux horaires de réveil, maintenez la touche « ALM » (9) enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que les heures de l'heure de réveil commencent à clignoter.
 - Réglez les heures de l'heure de réveil à l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7) (maintenir la touche enfoncée pour un réglage rapide).
 - Appuyez brièvement sur la touche « ALM » (9), les minutes de l'heure de réveil commencent à clignoter.
 - Réglez les minutes de l'heure de réveil à l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7) (maintenir la touche enfoncée pour un réglage rapide).
 - Appuyez brièvement sur la touche « ALM » (9), le symbole « ❄ » pour la préalarme de température commence à clignoter à gauche de l'heure de réveil.
-  La préalarme est déclenchée 30 minutes avant l'heure normale de réveil à condition que la température extérieure soit inférieure à -3 °C (26 °F) à ce moment.
- La préalarme de température est, bien entendu, uniquement disponible lorsque la fonction réveil correspondante est activée (heure de réveil 1 ou 2).
- Activez (« ON ») ou désactivez (« OFF ») la préalarme de température à l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7).
 - Quittez le mode de réglage en appuyant brièvement sur la touche « ALM » (9).
Le mode de réglage est automatiquement terminé (et tous les réglages sont enregistrés) lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.

d) Activation et désactivation de la fonction réveil

Lorsque l'heure est affichée, appuyez brièvement sur la touche « ALM » (9) pour activer ou désactiver l'heure de réveil 1 et/ou 2 :

- « 1 » Heure de réveil 1 activée
- « 2 » Heure de réveil 2 activée
- « 1 » et « 2 » Heures de réveil 1 et 2 activées
- Aucun symbole Fonction réveil désactivée

e) Arrêt du signal de réveil, fonction sommeil

Le signal de réveil retentit à l'heure de réveil programmée.

Appuyez sur la touche « SNOOZE/LIGHT » pour interrompre puis répéter le signal de réveil au bout de 5 minutes (fonction sommeil, Snooze). Le symbole correspondant à l'heure de réveil respective (« 1 » ou « 2 ») clignote sur l'écran.

Pour interrompre le signal de réveil ou la fonction sommeil, appuyez brièvement sur la touche « ALM » (9).

F

f) Affichage de l'évolution de la pression atmosphérique au cours des dernières 24 heures

La station météo enregistre les moyennes pour la pression atmosphérique au cours des dernières 24 heures.

En appuyant à plusieurs reprises sur la touche « HISTORY » (12), vous pouvez afficher les valeurs pour la pression atmosphérique en haut à gauche sur l'écran (maintenir la touche enfoncée pour un réglage rapide).

L'indication « HISTORY » et l'horaire correspondant (0 à 24 h) s'affichent à gauche de la pression atmosphérique.



Pour revenir à l'affichage actuel de la pression atmosphérique, vous pouvez appuyer plusieurs fois sur la touche « HISTORY » (12) jusqu'à ce que l'indication « HISTORY » disparaisse à nouveau de l'écran (à « 0 » heures) ou n'appuyer sur aucune touche pendant 30 secondes.

g) Sélection de l'unité de mesure pour la pression atmosphérique

Appuyez brièvement sur la touche « mb-hpa/inHg » (14) au dos de la station météo pour commuter entre les unités de mesure « mb/hPa » (millibars/hectopascals) et « inHg » (pouces pression de mercure).

h) Commutation et réglage de la pression atmosphérique absolue et relative

Vous pouvez afficher la pression atmosphérique relative ou absolue en haut à gauche de l'écran de la station météo.


Pression atmosphérique relative (affichage « rel » sur l'écran) :

Pression atmosphérique convertie par rapport au niveau de la mer ; correspond par ex. aux pressions atmosphériques que vous entendez par ex. à la radio ; la pression atmosphérique moyenne au niveau de la mer s'élève à 1 013 mb/hPa (29,91 inHg)

Pression atmosphérique absolue (affichage « abs » sur l'écran) :

Pression atmosphérique mesurée à l'emplacement de la station météo

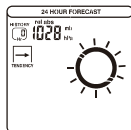
Pour la commutation ou le réglage, procédez de la manière suivante :

- Maintenez la touche « mb-hpa/inHg » (14) au dos de la station météo enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'indication « rel » ou « abs » commence à clignoter.
- À l'aide des touches « ▲ » (6) ou « ▼ » (7), commutez entre la pression atmosphérique relative (« rel ») et la pression atmosphérique absolue (« abs »).
- Lorsque la pression atmosphérique relative est affichée, appuyez brièvement sur la touche « mb-hpa/inHg » (14).
- Les touches « ▲ » (6) et « ▼ » (7) permettent uniquement de corriger la pression atmosphérique relative, par ex. lorsque vous connaissez la pression atmosphérique exacte pour le secteur où vous utilisez la station météo.
-  Lorsque la pression atmosphérique absolue est affichée sur l'écran (indication « abs » au-dessus de la pression atmosphérique), vous ne pouvez pas corriger cette valeur. Vous devez d'abord afficher la pression atmosphérique relative (indication « rel »).
- Quittez le mode de réglage en appuyant brièvement sur la touche « mb-hpa/inHg » (14).

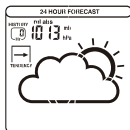
Le mode de réglage est automatiquement terminé (et tous les réglages sont enregistrés) lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.

i) Fonction des prévisions météorologiques

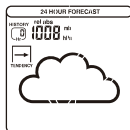
Les prévisions météorologiques de la station météo constituent l'une des caractéristiques les plus intéressantes. Bien que la station météo ne puisse pas remplacer les prévisions météorologiques professionnelles annoncées à la radio, à la télévision ou sur internet par des météorologues hautement qualifiés, il est surprenant de pouvoir obtenir une précision d'env. 70 à 75 % en se basant simplement sur les mesures et l'observation de la pression atmosphérique au cours des derniers jours.



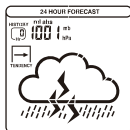
Ensoleillé



Légèrement nuageux



Nuageux



Pluvieux

Nous désirons encore vous donner quelques explications concernant les symboles et leur signification :

- Si la station météo affiche « Ensoleillé » la nuit, cela signifie une nuit étoilée.
- Lorsque les températures extérieures sont inférieures à -3 °C (26 °F), le symbole de neige s'affiche en cas de précipitations.
- L'affichage ne représente pas le temps momentané, il s'agit d'une prévision pour les heures à venir.

Les prévisions sont réparties sur 3 segments de l'écran. Le grand écran principal indique les prévisions pour les 24 heures à venir, les deux petites illustrations indiquent les prévisions pour les 48 ou 72 heures à venir.

- Le calcul des prévisions météorologiques uniquement basé sur la pression atmosphérique permet d'obtenir une précision maximale de 70 à 75 % environ pour les 24 heures à venir. Le temps effectif du lendemain peut donc être complètement différent.

Comme la pression mesurée ne s'applique qu'à un rayon d'env. 50 km, le temps peut donc très vite changer. Ceci vaut notamment en montagne et en haute montagne.

Ne vous basez donc pas sur les prévisions météorologiques de la station météo mais informez-vous sur place lorsque vous souhaitez par ex. entreprendre une randonnée en montagne.

- En cas de variations soudaines ou importantes de la pression atmosphérique, les symboles sont actualisés sur l'écran afin d'indiquer le changement de temps. Si les symboles ne changent pas, cela signifie que la pression n'a pas changé ou que le changement est survenu si lentement qu'il n'a pas pu être enregistré par la station météo.
- Les symboles indiquent une amélioration ou une dégradation du temps, ce qui ne signifie pas forcément soleil ou pluie (comme indiqué par les symboles).
Si le temps actuel est par ex. nuageux et que le symbole « Pluie » est affiché, cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil mais signifie une baisse de la pression atmosphérique et une dégradation du temps, sans qu'il s'agisse pour autant de pluie.
- Après la première mise en service, il ne faut pas tenir compte des prévisions météorologiques pour les 12 ou 24 premières heures car la station météo doit d'abord collecter des informations sur la pression atmosphérique pendant cette période à une altitude constante avant de pouvoir fournir des prévisions météorologiques plus précises.
- Si la station météo est installée à un emplacement nettement plus élevé ou plus bas que l'emplacement initial (par ex. en cas de déplacement du rez-de-chaussée aux étages supérieurs d'une maison), la station peut traduire ce déplacement comme étant un changement de temps.

j) Sélection de l'unité de température °C/°F

Avec l'affichage normal (pas en mode de réglage), appuyez brièvement sur la touche « °C/°F » (11) pour commuter entre les unités de température « °C » (degrés Celsius) et « °F » (degrés Fahrenheit).

k) Sélection du capteur extérieur

La station météo peut afficher les valeurs mesurées pour maximum 3 capteurs extérieurs (un capteur extérieur est fourni, des capteurs supplémentaires peuvent être achetés séparément).

Avec l'affichage normal (pas en mode de réglage), appuyez brièvement sur la touche « ▲ » (6) pour afficher les valeurs mesurées par le capteur extérieur suivant (1 -> 2 -> 3 -> 1 ->).



La station météo peut également automatiquement commuter entre les différents capteurs extérieurs. Pour ce faire, maintenez la touche « ▲ » (6) enfoncée pendant 3 secondes env. jusqu'à ce qu'un bip sonore soit émis.

La station météo commute alors automatiquement l'affichage de la température extérieure et de humidité de l'air (les données des capteurs indisponibles sont remplacées par des tirets (« -- »)).

Pour désactiver la commutation automatique, appuyez brièvement sur la touche « ▲ » (6).

l) Affichage des valeurs maximales et minimales

- Appuyez brièvement sur la touche « MAX/MIN » (8) pour afficher les valeurs maximales pour la température intérieure et la température extérieure ainsi que pour l'humidité de l'air intérieur/extérieur.

L'indication « MAX » s'affiche à gauche de la température.

- Appuyez encore une fois brièvement sur la touche « MAX/MIN » (8) pour afficher les valeurs minimales pour la température intérieure et la température extérieure ainsi que pour l'humidité de l'air intérieur/extérieur.

L'indication « MIN » s'affiche à gauche de la température.

- Appuyez encore une fois sur la touche « MAX/MIN » (8) pour revenir à l'affichage normal.

m) Suppression des valeurs maximales et minimales

Maintenez la touche « MAX/MIN » (8) enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore soit émis.

Toutes les valeurs sont alors effacées.



Les valeurs mesurées actuelles sont reprises jusqu'à ce que de nouvelles valeurs soient disponibles pour les valeurs maximales et minimales.

n) Affichage de la tendance

Une tendance est affichée à côté des valeurs mesurées ou symboles pour la pression atmosphérique, la température intérieure et la température extérieure ainsi que pour l'humidité de l'air intérieur/extérieur.

Cette tendance est accompagnée d'un symbole graphique qui précise s'il s'agit d'une tendance à la hausse, d'une tendance constante ou d'une tendance à la baisse.

F



À la hausse



Constante



À la baisse

o) Activation du rétroéclairage

Le rétroéclairage de l'écran de la station météo est automatiquement activé pendant 5 secondes lorsque vous appuyez sur une touche quelconque. Le rétroéclairage s'éteint ensuite à nouveau pour économiser du courant.

p) Réinitialisation de la station météo

Si vous souhaitez réinitialiser la station météo (par ex. pour lancer une nouvelle recherche des capteurs extérieurs ou une détection du signal DCF), appuyez brièvement avec un cure-dent sur la touche « RESET » (15) au dos de la station météo.

Vous pouvez sinon également retirer les deux piles de la station météo pendant quelques secondes.

q) Réinitialisation du capteur extérieur

Appuyez brièvement sur la touche « RESET » (20) à l'intérieur du logement des piles du capteur extérieur à l'aide d'un cure-dent. Cela peut s'avérer indispensable lorsque des caractères incompréhensibles s'affiche après l'insertion des piles.


Vous pouvez sinon également retirer les deux piles du capteur extérieur pendant quelques secondes.

12. REMPLACEMENT DES PILES

a) Station météo

Les piles doivent être remplacées lorsque le contraste de l'écran est très faible ou que l'affichage disparaît presque complètement lorsque vous activez l'éclairage. Remplacez alors les piles par des piles neuves, voir chapitre 9. b).

b) Capteur extérieur

Lorsque le niveau des piles du capteur extérieur est faible, le symbole «  » s'affiche à droite de la température extérieure. Lorsque les piles sont vides, la température extérieure/l'humidité de l'air extérieur est remplacée par des tirets.

Pour remplacer les piles, procédez de la manière décrite dans le chapitre 9. a).



Lorsque la station météo ne trouve plus le capteur extérieur, appuyez brièvement sur la touche « RESET » (15) au dos de la station météo.

La station météo lance ensuite la recherche des capteurs extérieurs et la détection du signal DCF.

13. DEPANNAGE

Avec la station météo, vous avez acquis un produit à la pointe du progrès technique qui offre une grande sécurité de fonctionnement. Il est toutefois possible que des problèmes ou des dysfonctionnements surviennent. Vous trouverez ci-après un certain nombre de procédures permettant un dépannage le cas échéant.

F Pas de réception du signal du capteur extérieur

Lorsque la station météo ne reçoit pas de mesures du capteur extérieur, la température et l'humidité de l'air sont remplacées par des tirets (« -- ») sur l'écran de la station météo.

En tel cas, observez les indications suivantes :

- La distance entre la station météo et le capteur extérieur est trop élevée. Déplacez la station météo ou le capteur extérieur.
- Les piles du capteur extérieur sont faibles ou vides. Effectuez un test en insérant des piles neuves dans le capteur externe. Contrôlez l'affichage sur l'écran du capteur extérieur.
- Sélectionnez toujours le canal 1 pour le premier capteur extérieur. L'interrupteur (22) pour la sélection du canal se trouve dans le logement des piles du capteur extérieur.

Si vous souhaitez utiliser deux ou trois capteurs extérieurs (à acheter séparément), sélectionnez les canaux 2 et 3 pour les capteurs supplémentaires. Veillez à ce que chaque capteur extérieur dispose de son propre canal sans quoi les capteurs extérieurs pourraient réciproquement se perturber.

Le numéro du canal est indiqué sur le haut de l'écran du capteur extérieur.

- Les températures extérieures très basses (inférieures à -20 °C) réduisent également la capacité des piles. En tel cas, la portée du capteur extérieur diminue ou ce dernier ne fonctionne plus correctement.
- Un autre émetteur sur la même fréquence ou une fréquence voisine perturbe le signal radio du capteur extérieur. Il peut ici s'avérer utile de réduire la distance entre la station météo et le capteur extérieur ou de déplacer la station météo et le capteur extérieur.
- Des objets ou des matériaux blindés (fenêtres en verre isolant métallisé, béton armé, etc.) gênent la réception radio. La station météo se trouve trop près d'autres appareils électroniques (téléviseur, ordinateur). Déplacez la station météo.

Pas de réception DCF

- Des objets ou des matériaux blindés (fenêtres en verre isolant métallisé, béton armé, etc.) gênent la réception. La station météo se trouve trop près d'autres appareils électroniques (téléviseur, ordinateur), câbles ou prises de courant. Déplacez la station météo.
 - En cas d'installation de la station météo dans une cave ou similaire, le signal DCF est trop faible pour une réception. Ceci vaut également lorsque la station météo est trop éloignée de l'émetteur DCF. **F**
- Réglez manuellement l'heure.
- La station météo effectue deux fois par jour des tentatives de réception du signal DCF (à 2 heures et à 17 heures). Attendez donc une journée, la réception de la station météo sera alors peut-être meilleure.

Une seule réception par jour suffit pour maintenir l'écart de précision de l'horloge à quartz intégrée dans la station météo au-dessous d'une seconde.

14. PORTEE

En présence de conditions optimales, la portée de transmission des signaux radio entre le capteur extérieur et la station météo s'élève, au maximum, à 80 mètres.



Cette portée correspond toutefois à « portée dite en champ libre ».

F

Cet emplacement idéal (par ex. station météo et capteur extérieur sur une pelouse plane, horizontale sans arbres, sans bâtiments etc.) est impossible à trouver dans la pratique.

En temps normal, la station météo est installée dans la maison, le capteur extérieur par ex. sous un abri voiture ou à côté de la fenêtre.

Il n'est malheureusement pas possible de garantir une portée précise en raison des différentes influences sur la radiotransmission.

En temps normal, la mise en service ne pose aucun problème dans une maison individuelle.

Si la station météo ne reçoit pas les données du capteur extérieur (malgré des piles neuves), observez le chapitre 13.

La portée peut être réduite considérablement par :

- des murs, des plafonds en béton armé
- des vitres isolantes revêtues ou métallisées, des fenêtres en aluminium, etc.
- des véhicules
- des arbres, des bosquets, de la terre, des rochers
- la proximité d'objets métalliques ou de conducteurs (par ex. radiateurs)
- la proximité du corps humain
- des brouillages par barrage de fréquence dans les zones urbaines par ex. (téléphones DECT, téléphones mobiles, casques d'écoute sans fil, haut-parleurs radio, autres stations météo radio, babyphones, etc.)
- la proximité des moteurs électriques, transformateurs, blocs d'alimentation
- la proximité de prises de courant, câbles d'alimentation
- la proximité d'ordinateurs mal blindés ou sans boîtiers ou d'autres appareils électriques

15. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le produit ne nécessite aucun entretien. L'entretien et les réparations sont réservés aux techniciens et aux ateliers spécialisés. Le produit ne contient aucune pièce nécessitant un entretien. N'ouvrez donc jamais le produit (sauf pour suivre les procédures décrites dans le présent mode d'emploi pour l'insertion ou le remplacement des piles).

Un chiffon sec, doux et propre suffit pour nettoyer l'extérieur de la station météo et du capteur extérieur.



N'appuyez pas trop fort sur l'écran de la station météo, ceci pourrait le rayer ou provoquer des dysfonctionnements de l'affichage.

Vous pouvez facilement éliminer la poussière de la station météo à l'aide d'un pinceau doux et propre à longs poils et d'un aspirateur.

En présence de fortes salissures sur le capteur extérieur, vous pouvez utiliser un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau tiède.



N'utilisez en aucun cas un détergent agressif ou une solution chimique, ceux-ci pourraient détériorer la surface du boîtier ou provoquer des dysfonctionnements.

16. ELIMINATION

a) Généralités



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.



Si le produit est devenu inutilisable, il convient alors de procéder à son élimination conformément aux dispositions légales en vigueur.

F

b) Piles et batteries

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et batteries qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter avec les ordures ménagères.



Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et batteries usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de batteries !

Vous répondez ainsi aux exigences légales et contribuez à la protection de l'environnement.

17. DECLARATION DE CONFORMITE (DOC)

Par la présente, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strasse 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclare que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres consignes pertinentes de la directive 1999/5/CE.



La déclaration de conformité (DOC) de ce produit peut être consultée à l'adresse www.conrad.com.

18. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

a) Station météo

Alimentation électrique	2 batteries du type AA/mignon
Autonomie des piles	env. 1 an
Nombre de capteurs extérieurs	max. 3
Dimensions	88 x 166 x 60 mm (l x h x p, avec le pied)
Poids	263 g (avec le pied, sans les piles)

F

Capteur de température

Plage de mesure	-5 °C à +50 °C
Résolution	0,1 °C
Précision	±1 °C

Capteur d'humidité de l'air

Plage de mesure	20 % à 90 % d'humidité relative de l'air
Résolution	1 %
Précision	±8 % d'humidité relative de l'air

Capteur de pression atmosphérique

Plage de mesure	950 à 1 030 mb/hPa (28,05 à 30,41 inHg)
Intervalle de mesure	15 minutes

b) Capteur extérieur

Alimentation électrique	2 batteries du type AA/mignon
Autonomie des piles	env. 1 an
Fréquence d'émission	433 MHz
Portée	jusqu'à 80 m (en champ libre, voir chapitre 14)
F Intervalle de transmission	toutes les 60 à 64 secondes
Dimensions	65 x 115 x 60 mm (l x h x p)
Poids	77 g (sans piles)

Capteur de température

Plage de mesure	-20 °C à +50 °C
Résolution	0,1 °C
Précision	±1 °C (de +1 °C à +30 °C) ±2 °C (< +1 °C ou > +30 °C)

Capteur d'humidité de l'air

Plage de mesure	20 % à 90 % d'humidité relative de l'air
Résolution	1 %
Précision	±8 % d'humidité relative de l'air

INHOUDSOPGAVE

	Pagina
1. Inleiding	97
2. Voorgeschreven gebruik	98
3. Leveringsomvang	99
4. Verklaring van symbolen	99
5. Eigenschappen en functies	100
a) Weerstation	100
b) Buitensensor	100
6. Veiligheidsvoorschriften	101
7. Batterij- en accuvoorschriften	102
8. Bedieningselementen	104
a) Weerstation	104
b) Buitensensor	105
9. Ingebruikname	106
a) Buitensensor	106
b) Weerstation	107
10. DCF-ontvangst	108
11. Bediening	109
a) Tijd handmatig instellen	109
b) 12/24u-weergave omschakelen	109
c) Wektijd instellen	111
d) Wekfunctie in-/uitschakelen	111
e) Weksignaal beëindigen, sluimerfunctie	112
f) Luchtdrukverloop van de laatste 24 uur weergeven	112
g) Meeteenheid voor de luchtdruk selecteren	112
h) Relatieve/absolute luchtdruk omschakelen/instellen	113
i) Weervoorspellingsfunctie	114
j) Temperatuureenheid °C/°F selecteren	115
k) Buitensensor selecteren	116

l) Maximum-/minimumwaarden weergeven	116
m) Maximum-/minimumwaarden wissen	116
n) Tendensweergaves	117
o) Achtergrondverlichting activeren	117
p) Weerstation resetten	117
q) Buitensensor resetten	117
NL 12. Batterijen vervangen	118
a) Weerstation	118
b) Buitensensor	118
13. Verhelpen van storingen	119
14. Bereik	121
15. Onderhoud en reiniging	122
16. Afvalverwijdering	123
a) Algemeen	123
b) Batterijen en accu's	123
17. Conformiteitsverklaring (DOC)	123
18. Technische gegevens	124
a) Weerstation	124
b) Buitensensor	125

1. INLEIDING

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese voorschriften.

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om de toestand van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen over het in gebruik nemen en het onderhoud. Neem deze instructies in acht, ook wanneer u het product aan derden doorgeeft.

NL

Bewaar deze handleiding om haar achteraf te raadplegen !

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be.

2. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het weerstation dient voor het weergeven van verschillende meetwaarden, vb. de binnen-/buitentemperatuur, de luchtvochtigheid binnen en buiten en de luchtdruk.

Verder berekent het weerstation via een interne luchtdruksensor en de registratie van de luchtdrukveranderingen een weervoorspelling, die weergegeven wordt op het display aan de hand van grafische symbolen.

Tijd en datum kunnen via DCF-tijdseinsignaal automatisch worden ingesteld. Manuele afstelling is echter ook mogelijk (vb. bij ontvangstproblemen).

De meetgegevens van de buitensensor worden draadloos naar het weerstation overgedragen.

 Een lijst met alle eigenschappen en kenmerken van het product vindt u in hoofdstuk 5.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor incorrecte weergaven, meetwaarden of weervoorspellingen en de gevolgen die hieruit kunnen ontstaan.

Het product is bedoeld voor privé gebruik. Het is niet geschikt voor medische doeleinden of voor publieksinformatie.

De onderdelen van dit product zijn geen speelgoed. Het bevat breekbare en inslikbare glazen en kleine onderdelen en batterijen. Houd het product buiten bereik van kinderen!

Gebruik u alle onderdelen zodanig, dat ze niet door kinderen kunnen worden bereikt. Het product wordt via batterijen aangedreven.

Een ander gebruik dan het hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van het product. Er bestaan ook nog andere gevaren.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig en aandachtig door; deze bevat belangrijke instructies voor de plaatsing, bediening en het gebruik. Neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

3. LEVERINGSOMVANG

- Weerstation
- Voet voor weerstation
- Buitensensor voor meting van de temperatuur/luchtvochtigheid
- Bedieningshandleiding

4. VERKLARING VAN SYMBOLEN

NL



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die in ieder geval moeten worden opgevolgd.



Het "hand"-symbool vindt u bij bijzondere tips of instructies voor de bediening.

5. EIGENSCHAPPEN EN FUNCTIES

a) Weerstation

- Aangedreven via 2 batterijen van het type AA/mignon
- DCF-tijd-/datumweergave, handmatige instelling mogelijk
- 12/24-uurs tijdweergave omschakelbaar
- Wekfunctie met sluimermodus, 2 wektijden
- Weergave van de binnen- en buitentemperatuur
- Weergave van de luchtvochtigheid binnen en buiten
- Temperatuurweergave in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) omschakelbaar
- Opslaan van de maximum- en minimumwaarde
- Weergave van de actuele luchtdruk
- Symbolen voor weervoorspelling (berekening via opname van het luchtdrukverloop)
- Tendensweergave voor binnen-/buitentemperatuur, luchtvochtigheid binnen en buiten en luchtdruk
- Tot 3 buitensensoren omschakelbaar (één bevindt zich in de leveringsomvang, max. 2 andere kunnen als accessoire worden besteld)
- Achtergrondverlichting voor LC-display (bij druk op een toets)
- Tafelstand (voet met magneethouder in leveringsomvang) of wandmontage mogelijk
- Geschikt voor een gebruik in droge, gesloten binnenruimtes

b) Buitensensor

- Aangedreven via 2 batterijen van het type AA/mignon
- Draadloze overdracht van de meetwaarden van temperatuur en luchtvochtigheid naar het weerstation
- LC-display voor de weergave van temperatuur en luchtvochtigheid (weergave wisselt automatisch) en kanaalnummer
- Wandmontage of opstelling mogelijk
- Geschikt voor een beschutte plek buitenshuis

6. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt het recht op garantie.

Geachte klant,

Deze veiligheidsvoorschriften hebben niet alleen de bescherming van het product, maar ook van uw gezondheid en die van andere personen tot doel. Lees daarom dit hoofdstuk zeer aandachtig door voordat u het product gebruikt!

NL

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Open of demonteer het niet (behoudens het in deze handleiding plaatsen/vervangen van de batterijen)
- U mag het product alleen door een vakman of een reparatiedienst laten onderhouden, instellen en repareren.
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Alhoewel de buitensensor enkel relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kan dit functiestoringen bij levensbehoudende systemen veroorzaken. Hetzelfde geldt mogelijk in andere bereiken.
- Het product is geen speelgoed, en is niet geschikt voor kinderen. Het bevat kleine onderdelen, glas (scherm) en batterijen. Plaats het product zodanig dat het door kinderen niet kan worden bereikt.
- Het weerstation is alleen geschikt voor droge, gesloten binnenruimtes. U mag het weerstation niet blootstellen aan direct zonlicht, grote hitte, koude, vochtigheid of nattigheid, anders raakt het beschadigd.
- De buitensensor is geschikt voor een gebruik op een beschutte plek buitenshuis. Hij mag echter niet in of onder water worden gebruikt aangezien hij hierdoor wordt vernietigd.
- Gebruik het product uitsluitend in een gematigd klimaat; niet in een tropisch klimaat.
- Wanneer het product van een koude in een warme ruimte wordt gebracht (vb. bij transport), kan condenswater ontstaan. Hierdoor kan het product worden beschadigd.

Laat het product daarom eerst op kamertemperatuur komen vooraleer u het gebruikt. Dit kan soms meerdere uren duren.

- In scholen, opleidingscentra, hobby- en zelfhulpgroepen moet het gebruik van het product worden overzien door geschoold personeel.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig, door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigen.

NL

7. BATTERIJ- EN ACCUVOORSCHRIFTEN

- U kunt het weerstation en de buitensensor principieel ook met accu's gebruiken.

Door de lagere spanning van accu's (accu = 1,2V, batterij = 1,5V) en de kleinere capaciteit zal de bedrijfsduur wel korter zijn, terwijl ook het radiobereik mogelijk kleiner wordt. Bovendien zijn accu's temperatuurgevoeliger dan batterijen. Wanneer u ondanks deze beperkingen accu's wilt gebruiken, moet u speciale NiMH-accu's met geringe zelfontlading gebruiken.

We adviseren u bij voorkeur alkaline-batterijen te gebruiken om een langdurig en veilig bedrijf mogelijk te maken.

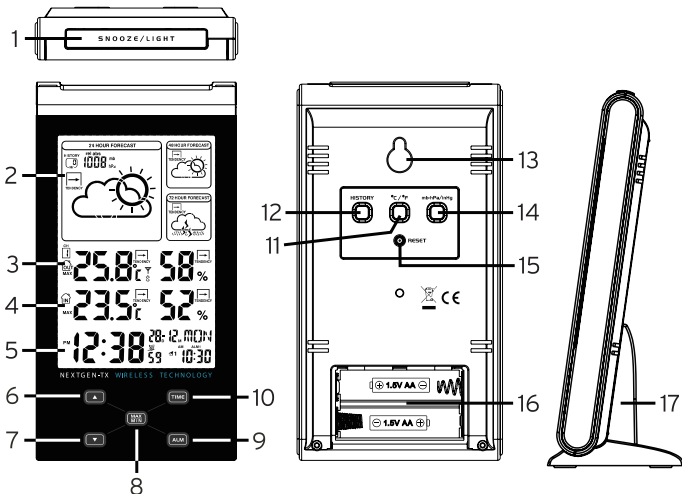
Voor het weerstation zijn 2 batterijen van het type AA/mignon nodig. Voor de buitensensor zijn ook 2 batterijen van het type AA/mignon nodig.

- Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (kijk goed naar plus/+ en min/-).
- Laat batterijen/accu's niet rondslingeren; kinderen of huisdieren zouden ze kunnen inslikken. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids-handschoenen.
- Zorg ervoor dat batterijen/accu's niet worden kortgesloten, gedemonteerd of in vuur worden geworpen. Er bestaat explosiegevaar!
- Gewone niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar! U mag uitsluitend oplaadbare accu's opladen. Gebruik een geschikte oplader.

- Indien u het product gedurende langere tijd niet gebruikt (vb. tijdens de opslag) dient u de batterijen/accu's uit het apparaat te verwijderen. Oude batterijen/accu's kunnen namelijk lekken en het product beschadigen. Hierdoor zal de garantie vervallen!
- Vervang altijd hele sets batterijen/accu's en gebruik uitsluitend batterijen/accu's van hetzelfde type, dezelfde fabrikant en dezelfde laadtoestand (geen volle met halfvolle of lege batterijen/accu's mengen).
- Meng batterijen niet met accu's. Gebruik ofwel batterijen ofwel accu's.
- Voor het verwijderen van batterijen en accu's volgens de milieuvoorschriften verwijzen wij u naar het hoofdstuk "Afvalverwijdering".

8. BEDIENINGSELEMENTEN

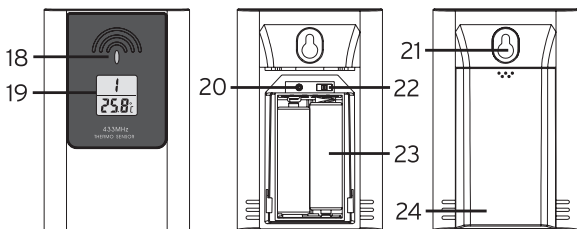
a) Weerstation



- 1 Toets "SNOOZE/LIGHT" voor sluimermodus/verlichting
- 2 Weergave voor luchtdruk, luchtdruktrends, weervoorspelling
- 3 Weergave van buitentemperatuur/luchtvochtigheid buiten ("OUT")
- 4 Weergave van de binnentemperatuur/luchtvochtigheid binnen ("IN")
- 5 Weergave van tijd/datum/wektijd
- 6 Toets "▲"
- 7 Toets "▼"
- 8 Toets "MAX/MIN" voor weergave van de maximum-/minimumwaarden
- 9 Toets "ALM"
- 10 Toets "TIME"
- 11 Toets "°C/°F" voor de selectie van de temperatureenheid
- 12 Toets "HISTORY" voor de weergave van de luchtdrukwaarden van de voorbije 24 uur
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

- 13 Gat voor wandmontage
- 14 Toets "mb-hpa/inHg" voor de selectie van de luchtdrukeenheid
- 15 Toets "RESET" voor het resetten van het weerstation
- 16 Batterijvak voor 2 batterijen van het type AA/mignon
- 17 Voet met magneethouder

b) Buitensensor



- 18 LED (knippert kort bij draadloze overdracht)
- 19 LCD-display voor weergave van de temperatuur/luchtvochtigheid en het ingestelde kanaalnummer
- 20 Toets "RESET" voor het resetten van de buitensensor
- 21 Gat voor wandmontage
- 22 Schakelaar voor zendkanaal (kanaal 1, 2 of 3); op kanaal 1 instellen wanneer slechts één buitensensor wordt gebruikt
- 23 Batterijvak voor 2 batterijen van het type AA/mignon
- 24 Batterijvakdeksel met geïntegreerde voet

9. INGEBRUIKNAME

a) Buitensensor

- Open het batterijvak aan de achterzijde van de buitensensor door het deksel van het batterijvak (24) naar onder te schuiven.



Controleer de schakelaar (22) voor het zendkanaal.

Wanneer u slechts één enkele buitensensor gebruikt dan stelt u de schuifschakelaar op positie "1" (kanaal 1).

NL

Een tweede of derde buitensensor (als accessoire verkrijgbaar) moet op kanaal 2 of 3 worden ingesteld. Gebruik voor elke van de tot drie buitensensoren een eigen kanaalnummer!

- Nadat u het zendkanaal heeft geselecteerd, plaatst u aansluitend twee batterijen van het type AA/mignon met de juiste polariteit in het batterijvak (23) van de buitensensor (let op plus/+ en min/-).



Wanneer u het zendkanaal wilt omschakelen, verwijdert u eerst de batterijen. Anders herkent de buitensensor niet dat het zendkanaal werd omgeschakeld!

- Sluit het batterijvak weer.
- De buitensensor kan via het gat voor de wandmontage (21) aan een nagel, haak of schroef worden opgehangen.

Door de afgevlakte onderzijde van het batterijvakdeksel (24) kan de buitensensor ook op een effen oppervlak worden geplaatst.

Let op dat de buitensensor niet naar beneden valt; daardoor raakt hij beschadigd.



De buitensensor is geschikt voor een gebruik op een beschutte plek buitenshuis. Hij moet zo worden geplaatst dat hij niet aan direct zonlicht noch regen/sneeuw is blootgesteld aangezien hij anders tot verkeerde meetwaarden komt.

Let bovendien voor de positie van de buitensensor en het weerstation op hoofdstuk "14. Bereik".



Dompel de buitensensor nooit in water onder; hierdoor wordt deze vernietigd!

b) Weerstation

- Open het batterijvak aan de achterzijde van het weerstation door het deksel van het batterijvak (24) naar onder te schuiven.
- Plaats aansluitend twee batterijen van het type AA/mignon met de juiste polariteit in het batterijvak (16) van het weerstation (let op plus/+ en min/-).
- Sluit het batterijvak weer.
- Nadat u de batterijen heeft geplaatst, toont het weerstation kort alle display-segmenten.

- Kort daarop verschijnt de binnentemperatuur; daarna begint het weerstation naar de buitensensoren te zoeken. Daarbij knippert het kanaalnummer voor de buitensensor op het scherm. Het zoeken naar sensoren duurt ongeveer 5 minuten. Beweeg het weerstation in deze tijd niet; druk op geen enkele toets.

Aansluitend onderneemt het weerstation het eerste ontvangstverzoek voor het DCF-sigitaal; het symbool "📶" knippert rechtsonder op het scherm (als een DCF-sigitaal wordt herkend).

Het DCF-ontvangstverzoek kan 5 minuten of langer duren. Beweeg het weerstation in deze tijd niet; druk op geen enkele toets.

Let voor de DCF-ontvangst op hoofdstuk 10.

- Het weerstation kan via het gat voor de wandmontage (13) aan een nagel, haak of schroef worden opgehangen.

Aan de hand van de meegeleverde voet (17) kan het weerstation op een effen, stabiel oppervlak worden geplaatst. Plaats het weerstation in de groefvormige stelplaats van de voet. Een in de voet geïntegreerde magneet fixeert daarop het weerstation.

Door deze techniek kan het weerstation zeer makkelijk van de voet worden afgenomen.

- 👉 Let bovendien voor de positie van de buitensensor en het weerstation op hoofdstuk "14. Bereik".

10. DCF-ONTVANGST

Bij het DCF-signaal gaat het om een signaal dat door een zender in Mainflingen (in de buurt van Frankfurt am Main) wordt uitgezonden. Zijn bereik bedraagt tot 1500 km, bij ideale ontvangsomstandigheden zelfs tot 2000 km.

Het DCF-signaal bevat o.a. de precieze tijd (afwijking theoretisch 1 seconde per miljoen jaar!) en de datum.

Uiteraard valt ook het omstandige handmatige instellen van de zomer- en wintertijd aan het weerstation weg, aangezien de tijdsomstelling automatisch wordt uitgevoerd.

Bij zomertijd verschijnt op de display rechts naast de klok de aanduiding "DST" (= "Daylight Saving Time" = zomertijd).

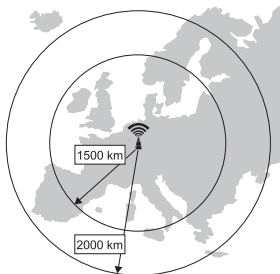
Het eerste DCF-ontvangstverzoek wordt uitgevoerd (symbool "📶" knippert rechtsonder op het scherm als een DCF-signaal wordt herkend), wanneer u batterijen in het weerstation plaatst en het weerstation na 5 minuten het zoeken naar buitensensoren heeft afgesloten.

☛ Het zoeken naar het DCF-signaal en de evaluatie hiervan duurt minstens 5 minuten. Beweeg het weerstation in deze tijd niet; druk op geen enkele toets.

Verdere ontvangstpogingen worden om 02:00u en 17:00u uitgevoerd. Slechts één enkele succesvolle ontvangst per dag houdt de afwijking van de in het weerstation geïntegreerde kwartsklok onder de één seconde.

Wanneer er bij de eerste ingebruikname omwille van ontvangstproblemen ook na 10 minuten geen correcte tijd wordt weergegeven, start u een nieuw ontvangstpoging. Daartoe drukt u ofwel kort op de toets "RESET" (15) aan de achterzijde van het weerstation of verwijdert u gedurende een paar seconden de beide batterijen.

☛ Als op de opstelplaats van het weerstation geen DCF-ontvangst mogelijk is, dan stelt u de tijd handmatig in; zie hoofdstuk 11. a).



11. BEDIENING

a) Tijd manueel instellen

- Houd in de normale tijdsweergave de toets "TIME" (10) gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt tot het jaar knippert.
- Stel het jaar met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) in (voor snelle verstelling telkens de toets langer ingedrukt houden).
- Druk kort op de toets "TIME" (10), de maand knippert.
- Stel de maand met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) in (voor snelle verstelling telkens de toets langer ingedrukt houden).
- Druk kort op de toets "TIME" (10), de datum knippert.
- Stel de datum met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) in (voor snelle verstelling telkens de toets langer ingedrukt houden).
- Druk kort op de toets "TIME" (10), de aanduiding "DST ON" knippert. Hier kunt u instellen of de zomer-/wintertijd al of niet automatisch moet worden omgeschakeld.
- Selecteer met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) tussen "ON" (automatische omschakeling geactiveerd) of "OFF" (automatische omschakeling gedeactiveerd).
- Druk kort op de toets "TIME" (10), de uren knipperen.
- Stel de uren met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) in (voor snelle verstelling telkens de toets langer ingedrukt houden).
- Druk kort op de toets "TIME" (10), de minuten knipperen.
- Stel de minuten met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) in (voor snelle verstelling telkens de toets langer ingedrukt houden).
- Druk kort op de toets "TIME" (10), de seconden knipperen.
- Door op de toets "▲" (6) of "▼" (7) te drukken worden de seconden op "00" teruggezet.
- Druk kort op de toets "TIME" (10), de taal voor de weergave van de weekdag knippert.

- Met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) kunt u nu de taal voor de weergave van de weekdag selecteren:

"DE" = Duits

"GB" = Engels

"FR" = Frans

"ES" = Spaans

"IT" = Italiaans

NL

- Druk kort op de toets "TIME" (10), de uurweergave voor de tijdzone knippert.
- Stel de tijdzone met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) in (voor snelle verstelling telkens de toets langer ingedrukt houden).

Er is een instelling van -23 tot +23 uur mogelijk.

- Beëindig de instelmodus door kort op de toets "TIME" (10) te drukken.

De instelmodus wordt automatisch beëindigd (en alle instellingen opgeslagen) wanneer er gedurende 30 seconden geen enkele toets wordt ingedrukt.

- ☛ Wanneer het weerstation bij de dagelijkse ontvangstpogingen een storingsvrij DCF-sigitaal herkent, wordt het uur opnieuw automatisch ingesteld.

b) 12u/24u-weergave omschakelen

Druk kort op de toets "▼" (7) om tussen de 12u- en 24u-modus van de tijd om te schakelen.

- ☛ Bij de 12u-aanduiding verschijnt links naar de tijd in de eerste daghelft de melding "AM" en in de tweede daghelft "PM".

c) Wektijd instellen

- Bij het weerstation kunt u twee verschillende wektijden selecteren.
Druk daarom in de normale tijdsaanduiding kort op de toets "TIME" (10), rechtsonder wisselt de weergave tussen "ALM1" en "ALM2".
- Nadat u één van beide wektijden heeft geselecteerd, houdt u de toets "ALM" (9) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt tot de uren van de wektijd knipperen.
- Stel de uren van de wektijd met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) in (voor snelle verstelling telkens de toets langer ingedrukt houden).
- Druk kort op de toets "TIME" (9), de minuten van de wektijd knipperen.
- Stel de minuten van de wektijd met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) in (voor snelle verstelling telkens de toets langer ingedrukt houden).
- Druk kort op de toets "ALM" (9), het symbool "❄" voor het temperatuurvooralarm knippert links naast de wektijd.



Het temperatuur-vooralarm wordt 30 minuten voor de normale wektijd geactiveerd wanneer de buitentemperatuur op dit moment lager is dan -3 °C (26 °F).

Het temperatuur-vooralarm is natuurlijk alleen mogelijk wanneer de overeenkomstige wekfunctie (wektijd 1 of 2) is ingeschakeld.

- Schakel met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) het temperatuur-vooralarm in ("ON") of uit ("OFF").
- Beëindig de instelmodus door kort op de toets "ALM" (9) te drukken.
De instelmodus wordt automatisch beëindigd (en alle instellingen opgeslagen) wanneer er gedurende 30 seconden geen enkele toets wordt ingedrukt.



d) Wekfunctie in-/uitschakelen

Druk in de normale tijdsweergave meermaals kort op de toets "ALM" (9) om wektijd 1 en/of wektijd 2 in of uit te schakelen:

- | | |
|--------------|-----------------------------|
| "🔔1" | wektijd 1 ingeschakeld |
| "🔔2" | wektijd 2 ingeschakeld |
| "🔔1" en "🔔2" | wektijd 1 en 2 ingeschakeld |
| Geen symbool | wekfunctie uitgeschakeld |

e) Weksignaal beëindigen, sluimerfunctie

Het weksignaal wordt voor de ingestelde wektijd uitgegeven.

Indien u echter drukt op de toets "SNOOZE/LIGHT", wordt het weksignaal gedurende 5 minuten onderbroken en nadien opnieuw gestart (sluimerfunctie, snooze). Het symbool voor de overeenkomstige wektijd ("1" of "2") knippert.

Om het weksignaal of de sluimerfunctie te beëindigen, drukt u kort op de toets "ALM" (9).

NL

f) Luchtdrukverloop van de laatste 24 uur weergeven

Het weerstation slaat de gemiddelde waarde van de luchtdruk van de laatste 24 uur op.

Door meermaals kort op de toets "HISTORY" (12) te drukken, kunt u de luchtdrukwaarde linksboven op het scherm weergeven (toets voor snel verstellen langer ingedrukt houden).

Links naast de luchtdrukwaarde verschijnt de aanduiding "HISTORY" en het bijhorende uur (0.....-24u).



Om naar de actuele weergave van de luchtdrukwaarde terug te keren, kunt u ofwel de toets "HISTORY" (12) zo vaak indrukken tot de aanduiding "HISTORY" opnieuw verdwijnt (bij "0" uur) of drukt u gedurende ongeveer 30 seconden op geen enkele toets.

g) Meeteenheid voor de luchtdruk selecteren

Druk kort op de toets "mb-hpa/inHg" (14) op de achterzijde van het weerstation om de meeteenheid tussen "mb/hPa" (millibar/hectopascal) en "inHg" (tol kwikzuil) om te schakelen.

h) Relatieve/absolute luchtdruk omschakelen/instellen

Linksboven op het scherm van het weerstation kan de relatieve of absolute luchtdruk worden weergegeven.

Relatieve luchtdruk (aanduiding "rel" op het scherm):


Omgerekende luchtdruk op zeeniveau, komt vb. overeen de luchtdrukwaarden die u vb. via de radio krijgt; de gemiddelde luchtdruk op zeeniveau bedraagt 1013 mb/hPa (29,91 inHg)

Absolute luchtdruk (aanduiding "abs" op het scherm):

Luchtdrukwaarde die op de opstelplaats van het weerstation wordt gemeten

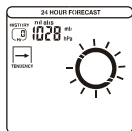
NL

Ga voor het omschakelen of instellen als volgt tewerk:

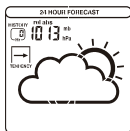
- Houd de toets "mb-hpa/inHg" (14) op de achterzijde van het weerstation gedurende ca. 2 seconden ingedrukt tot de weergave "rel" of "abs" knippert.
- Schakel met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) tussen de relatieve luchtdruk ("rel") en de absolute luchtdruk ("abs") om.
- Wanneer de relatieve luchtdruk wordt weergegeven, drukt u kort op de toets "mb-hpa/inHg" (14).
- Met de toetsen "▲" (6) of "▼" (7) kan nu de waarde van de relatieve luchtdruk worden gecorrigeerd, vb. wanneer u voor de regio waarin het weerstation wordt gebruikt, een precieze luchtdrukwaarde kent.
-  Wanneer de absolute luchtdruk op het scherm wordt weergegeven (aanduiding "abs" boven de luchtdrukwaarde), kan deze waarde niet worden gecorrigeerd. Schakel eerst naar de relatieve luchtdrukwaarde (aanduiding "rel") om.
- Beëindig de instelmodus door kort op de toets "mb-hpa/inHg" (14) te drukken. De instelmodus wordt automatisch beëindigd (en alle instellingen opgeslagen) wanneer er gedurende 30 seconden geen enkele toets wordt ingedrukt.

i) Weervoorspellingsfunctie

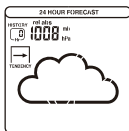
De weervoorspelling van het weerstation is een van de meest interessante eigenschappen. Alhoewel het weerstation natuurlijk niet de plaats kan innemen van de professionele weervoorspellingen door hooggekwalificeerde meteorologen op de radio, televisie of op internet, is het verbazingwekkend dat enkel op basis van de meting en observatie van de luchtdruk van de voorbije dagen een nauwkeurigheid van ca. 70-75% bereikt kan worden.



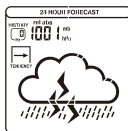
Zonnig



Licht bewolkt



Bewolkt



Regenachtig

In verband met de symbolen en hun betekenis willen wij u graag nog de volgende verklaringen geven:

- Wanneer 's nachts "zonnig" wordt aangeduid, betekent dit een heldere nacht.
- Bij buitentemperaturen onder de $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($26\text{ }^{\circ}\text{F}$) worden bij neerslag sneeuwsymbolen getoond.
- De weergave geeft niet de actuele weersomstandigheden weer, het gaat om een voorspelling voor de komende uren.

De voorspelling is in 3 schermsegmenten onderverdeeld. Het grote hoofdscherm toont de voorspelling voor de volgende 24 uur, de beide kleine afbeeldingen zijn de voorspelling voor de volgende 48 of 72 uur.

- De berekening van de weervoorspelling uitsluitend op basis van de luchtdruk geeft slechts een maximale nauwkeurigheid van ongeveer 70-75% voor de volgende 24 uur. Het werkelijke weer op de volgende dag kan daarom volledig anders zijn.

Aangezien de gemeten luchtdruk slechts voor een gebied met een diameter van ongeveer 50 km geldt, kan het weer zich ook snel veranderen. Dit geldt vooral in berg- of hooggebergteketen.

Vertrouw daarom nooit op de weervoorspelling van het weerstation, anders informeert u zich ter plaatse, wanneer u vb. een bergwandeling wilt maken.

— Bij plotse of grote veranderingen van de luchtdruk worden de symbolen bijgewerkt om de weersverandering aan te geven. Als de weergavesymbolen niet wisselen dan is de luchtdruk ofwel niet veranderd, ofwel is de verandering zo langzaam ingetreden dat deze door het weerstation niet kon worden geregistreerd.

— De symbolen geven een weersverbetering of -verslechtering aan, wat echter niet absoluut (zoals door de symbolen aangeduid) zon of regen.

Als het huidige weer, bijvoorbeeld bewolkt is en er wordt regen aangeduid, dan wijst dit niet op een fout van het apparaat, maar geeft het aan dat de luchtdruk is gezakt en een weersverslechtering moet worden verwacht, waarbij het echter niet absoluut om regels moet handelen.

— Na de eerste in bedrijfname moet er met de voorspellingen voor de eerste 12 tot 24 uren geen rekening worden gehouden, omdat het weerstation eerst over deze periode op eenzelfde hoogte boven de zeespiegel luchtdrukinformatie moet verzamelen, om een nauwkeuriger voorspelling te kunnen maken.

— Als u het weerstation naar een plaats brengt die duidelijk hoger of lager ligt dan de oorspronkelijk standplaats (vb. van de benedenverdieping naar de bovenste verdiepingen van een huis) dan kan het weerstation dit als weerstation herkennen.

j) Temperatuureenheid °C/°F selecteren

Druk in de normale weergave (niet als instelmodus) kort op de toets "°C/°F" (11), zo wordt tussen de temperatuureenheid "°C" (graden Celsius) en "°F" (graden Fahrenheit) omgeschakeld.

k) Buitensensor selecteren

Het weerstation kan de meetgegevens van tot 3 buitensensoren weergeven (op de buitensensor is in de leveringsomvang, verdere buitensensoren zijn als toebehoren verkrijgbaar).

Druk in de normale weergave (niet in een instelmodus) kort op de toets "▲" (6) en zo worden de meetgegevens telkens na de volgende buitensensor aangeduid (1 -> 2 -> 3 -> 1 ->).



Het wisselen tussen de buitensensoren kan ook automatisch gebruiken. Houd de toets "▲" (6) ca. 3 seconden lang ingedrukt tot u een geluidssignaal hoort.

Het weerstation schakelt nu de weergave van de buitentemperatuur/luchtvochtigheid automatisch om (gegevens van niet beschikbare sensoren worden als streepje ("--") aangeduid).

Om het automatische omschakelen te beëindigen, druk kort op de toets "▲" (6).

l) Maximum-/minimumwaarden weergeven

- Druk kort op de toets "MAX/MIN" (8) om de maximumwaarden van de binnen- en buitentemperatuur en de luchtvochtigheid binnen en buiten weer te geven. Links naast de temperatuurwaarde verschijnt de aanduiding "MAX".
- Druk nogmaals kort op de toets "MAX/MIN" (8) om de minimumwaarden van de binnen- en buitentemperatuur en de luchtvochtigheid binnen en buiten weer te geven. Links naast de temperatuurwaarde verschijnt de aanduiding "MIN".
- Druk opnieuw op de toets "MAX/MIN" (8) om naar de normale weergave terug te keren.

m) Maximum-/minimumwaarden wissen

Houd de toets "MAX/MIN" (8) ca. 3 seconden lang ingedrukt tot u een kort geluidssignaal hoort.

De waarden worden daarop teruggezet.



Als nieuwe maximum- en minimumwaarden worden de actuele meetwaarden overgenomen tot deze opnieuw veranderen.

n) Tendensweergaves

Voor de luchtdruk, binnen-/buitentemperatuur en de luchtvochtigheid binnen en buiten vindt u telkens naast de meetwaarden of symbolen een tendensweergave.

Deze verduidelijkt met een grafisch symbool of de overeenkomstige waarde stijgt, gelijk blijft of daalt.



TENDENCY

Stijgend



TENDENCY

Gelijkblijvend



TENDENCY

Dalend

NL

o) Achtergrondverlichting activeren

De achtergrondverlichting van het scherm van het weerstation wordt automatisch gedurende 5 seconden geactiveerd wanneer u op een willekeurige toets drukt. Daarna dooft de achtergrondverlichting opnieuw uit om stroom te besparen.

p) Weerstation resetten

Wanneer u het weerstation wilt terugzetten (vb. om opnieuw naar de buitensensor of het DCF-sigitaal te zoeken) dan drukt u kort met een tandenstoker op de toets "RESET" (15) op de achterzijde van het weerstation.

Anders kunt u beide batterijen gedurende enkele seconden uit het weerstation verwijderen.

q) Buitensensor resetten

Druk kort met een tandenstoker op de toets "RESET" (20) binnen in het batterijvak van de buitensensor. Dit kan nodig zijn wanneer er na het plaatsen van de batterijen vreemde tekens op het scherm verschijnen.

Anders kunt u beide batterijen gedurende enkele seconden uit de buitensensor verwijderen.

12. BATTERIJEN VERVANGEN

a) Weerstation

Een batterijwissel is nodig wanneer het schermcontrast heel zwak is of de aanduiding bijna verdwijnt wanneer u de displayverlichting activeert.

Vervang de batterijen dan door nieuwe exemplaren, zie hoofdstuk 9. b).

b) Buitensensor

NL Bij zwakke batterijen in de buitensensor verschijnt rechts naast de aanduiding van de buitentemperatuur het symbool "⊗", bij lege batterijen worden alleen nog strepen voor de buitentemperatuur/luchtvochtigheid buiten weergegeven.

Ga voor het vervangen van de batterijen te werk zoals in hoofdstuk 9. a).



Wanneer het weerstation de buitensensor niet meer vindt, drukt u kort op de toets "RESET" (15) op de achterzijde van het weerstation.

Aansluitend begint het weerstation naar de buitensensor en DCF-sigitaal te zoeken.

13. VERHELPEN VAN STORINGEN

Met uw aankoop van dit weerstation heeft u een product aangeschaft dat volgens de laatste stand van de techniek werd gebouwd en gebruiksvriendelijk is. Toch kunnen er zich problemen of storingen voordoen. Daarom willen wij hier beschrijven hoe u mogelijke storingen kunt verhelpen.

Geen ontvangst van het signaal van de buitensensor

Wanneer het weerstation geen meetgegevens van de buitensensor ontvangt, worden voor temperatuur en luchtvochtigheid enkel nog strepen ("--") op het scherm van het weerstation weergegeven.

NL

Let in dit geval op de volgende voorschriften:

- De afstand tussen het weerstation en buitensensor is te groot. Wijzig de opstelplaats van het weerstation of de buitensensor.
- De batterijen van de buitensensor zijn te zwak of leeg. Plaats bij wijze van proef nieuwe batterijen in de buitensensor. Controleer de aanduiding in het scherm van de buitensensor.
- Stel de eerste buitensensor altijd op kanaal 1 in. De schakelaar (22) voor de kanaalkeuze bevindt zich in het batterijvak van de buitensensor.

Wanneer u een tweede of derde buitensensor gebruikt (als accessoire verkrijgbaar), dan stelt u dit op kanaal 2 of 3 in. Let op dat elke buitensensor op een ander kanaal is ingesteld anders storen de buitensensoren elkaar.

Het kanaalnummer wordt boven op het scherm van de buitensensor weergegeven.

- Heel lage buitentemperaturen (onder de $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$) verminderen de prestaties van de batterijen. Daardoor neemt het bereik af of werkt de buitensensor niet meer correct.
- Een andere zender met dezelfde of een naburige frequentie stoort het signaal van de buitensensor. Het kan helpen om de afstand tussen het weerstation en de buitensensor te verminderen of een andere opstelplaats te kiezen.
- Voorwerpen of afschermende materialen (gemetalliseerde isolatievensters, staalbeton, etc.) verhinderen de draadloze ontvangst. Het weerstation staat te dicht bij andere elektronische apparaten (televisietoestel, computer). Wijzig de opstelplaats van het weerstation.

Geen DCF-ontvangst

- Voorwerpen of afschermende materialen (gemetalliseerde isolatievensters, staalbeton, etc.) verhinderen de ontvangst. Het weerstation staat te dicht bij andere elektronische apparaten (televisietoestel, computer), kabels of contactdozen. Wijzig de opstelplaats van het weerstation.
- Bij de opstelling van het weerstation in een kelderruimte is het DCF-signaal te zwak; de ontvangst is niet mogelijk. Hetzelfde geldt, wanneer het weerstation te ver van de DCF-zender is verwijderd.

Stel het uur handmatig in.

- Het weerstation voert elke dag meerdere ontvangstpogingen uit voor het DCF-signaal (om 02:00 en 17:00 uur). Laat het weerstation daarom gewoon een dag staan; misschien is de ontvangst op andere momenten storingsvrij.

Slechts één enkele succesvolle ontvangst per dag houdt de afwijking van de in het weerstation geïntegreerde kwartsklok onder de één seconde.

14. BEREIK

Het bereik voor de draadloze overdracht van de signalen tussen de buitensensor en het weerstation bedraagt bij optimale omstandigheden tot en met 80m.



Bij deze bereikaanduiding gaat het echter om de zgn. "open veld-bereik".

Deze ideale positionering (bv. weerstation en buitensensor op een gladde en vlakke weide zonder bomen en huizen e.d.) vindt men natuurlijk nauwelijks in de praktijk.

Normaal wordt het weerstation in huis opgesteld, de buitensensor vb. onder een carport of op de zijkant aan het venster.

NL

Omwille van de verschillende invloeden op de draadloze overdracht kan er geen bepaald bereik worden gegarandeerd.

Normaal is het echter mogelijk om deze in een eensgezinswoning zonder problemen te ontvangen.

Wanneer het weerstation geen gegevens van de buitensensor ontvangt (ondanks nieuwe batterijen), dan neemt u hoofdstuk 13 in acht.

Het bereik kan deels negatief worden beïnvloed door:

- Wanden/muren, plafonds van gewapend beton
- Beklede/gemetalliseerde isolatievensters, aluminium ramen, etc.
- Voertuigen
- Bomen, struiken, aarde, stenen
- In de buurt van metalen & geleidende voorwerpen (vb. radiatoren)
- In de buurt van het menselijk lichaam
- Breedbandstoringen, vb. in woongebieden (DECT-telefoons, mobiele telefoons, draadloze koptelefoons, draadloze luidsprekers, andere draadloze weerstations, babymonitors, etc.)
- In de buurt van elektrische motoren, transformatoren, netadapters
- In de buurt van contactdozen, netkabels
- In de buurt van slecht afgeschermd of open gebruikte computers of andere elektrische apparaten

15. ONDERHOUD EN REINIGING

Voor u is het product onderhoudsvrij. Service en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een specialist/gespecialiseerde reparatieplaats. Er zijn geen onderdelen in het binnenste van het product die door u onderhouden moeten worden. U mag het product nooit openen (behalve voor het vervangen van de batterijen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing).

Voor de reiniging van de buitenzijde van het weerstation en de buitensensor volstaat een droge, zachte en schone doek.

NL



Druk niet te hard op het scherm van het weerstation of de buitensensor. Dit kan krassen veroorzaken of leiden tot functiestoringen van het display.

U kunt stof op het weerstation met behulp van een lange, schone en zachte kwast en een stofzuiger gemakkelijk verwijderen.

Voor het verwijderen van hardnekkiger vuil van de buitensensor kunt u een met lauwwarm water vochtig gemaakte doek gebruiken.



Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of andere chemische oplosmiddelen, omdat deze schade kunnen veroorzaken aan het oppervlak of zelfs de functionering aantasten.

16. AFVALVERWIJDERING

a) Algemeen



Elektronische en elektrische producten mogen niet in het huishoudelijk afval worden gegooid.



Voer het onbruikbaar geworden product in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen af.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen, die erop wijzen dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd.



U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

17. CONFORMITEITSVERKLARING (DOC)

Wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, verklaren hierbij dat dit product in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EC.



De bij dit product behorende verklaring van conformiteit (DOC) kunt u vinden op www.conrad.com.

18. TECHNISCHE GEGEVENS

a) Weerstation

Stroomvoorziening	2 batterijen van het type AA/mignon
Levensduur batterij	ca. 1 jaar
Aantal buitensensoren	max. 3
Afmetingen	88 x 166 x 60 mm (b x h x d, incl. voet)
Gewicht	263 g (incl. voet, zonder batterijen)

NL

Temperatuursensor

Meetbereik	-5 °C tot +50 °C
Resolutie	0,1 °C
Nauwkeurigheid	±1 °C

Luchtvochtigheidssensor

Meetbereik	20% tot 90% relatieve luchtvochtigheid
Resolutie	1%
Nauwkeurigheid	±8% relatieve luchtvochtigheid

Luchtdruksensor

Meetbereik	950 - 1030 mb/hPa (28,05 tot 30,41 inHg)
Meetinterval	15 minuten

b) Buitensensor

Stroomvoorziening	2 batterijen van het type AA/mignon
Levensduur batterij	ca. 1 jaar
Zendfrequentie	433 MHz
Bereik	tot 80 m (in het vrije veld, zie hoofdstuk 14)
Overdrachtinterval	alle 60 - 64 seconden
Afmetingen	65 x 115 x 60 mm (b x h x d)
Gewicht	77 g (zonder batterijen)

Temperatuursensor

Meetbereik	-20 °C tot +50 °C
Resolutie	0,1 °C
Nauwkeurigheid	±1 °C (van +1 °C tot +30 °C) ±2 °C (< +1 °C of > +30 °C)

Luchtvochtigheidssensor

Meetbereik	20% tot 90% relatieve luchtvochtigheid
Resolutie	1%
Nauwkeurigheid	±8% relatieve luchtvochtigheid



D IMPRESSUM

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

GB LEGAL NOTICE

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

F INFORMATION LÉGALES

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

NL COLOFON

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkings-apparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

V1_0311_01